

Haneeddabaa Odiyaa Koyro

Mas'aafaa

Geluwaa

Haneeddabaa Odiyaa mas'aafatu, Saammeela mas'aafatuwaaninne Kaatetuwaa mas'aafatuwan s'aafetteedda taariketuwaa dumma ogiyaan omooduwaan de'iyaa wanttoo laa"entsiide odiino. Haneeddabaa odiyaa mas'aafatuwan Israa'eeliyaa kaatetuwaa kawutetsaa taarikii laa"u huup'e huup'e shaakuwaan shaakettiide odetteedda.

1. Israa'eelanne Yihudaa kawutetsatuu bayzuwaan kunddeeddawantta gid-dooppene, S'oossay bare asaw geleedda k'aalaa ubbaa naageeddawaanne Yihudaan de'iyaa wanttu baggana bare asaw bare halchcheedda halchchuwaa poleeddawaa bessanaassa. Hawe tuma gidiyaawaa erissanaw, ha mas'aafaa s'aafeeddawee Daawitenne Solomone ootseedda wolk'k'aama wolk'k'aama oosatuwaa, Yoosaafees'e, Hizk'k'iyaa sinne Iyoosiyaase asaa de'uwwaa ooras's'iseedda ooras's'isuwaanne S'oossaw minniide ammanetteeda asaa hanotaa loytsiide s'eelleedda.

2. Yerusaalamen de'iyaa Geeshsha Golliyaan S'oossaw goynniyaa goynay waaniide doometteeddentto odanaassa. K'ay he wode goynnuwaa wogaa kaaletsiyaawanttu k'eesetuwaa gidiyaa diraw, untunttu kaaletsiyaa oosuwwaa keetsay waaniide

doometteeddenttonne k'onc'c'issanaassa.
 Geeshsha Golliyaa kees's'eeddawe Solomona
 gidooppenne, Geeshsha Golliyaanne
 goynnuwaa wogaa koyro esseeddawe
 Daawita gidiyaawaa odanaassa.

Shemppatuwaa Ubbatoo Imetteedda K'antsa K'ofatuwaa

Addaamappe Kaatiyaa Saa'oola Gakkanaw 1:1—9:44

Saa'oolanne Aa Naanatuwaa Hayk'k'uwaa 10:1-14

Daawite Kaatetussaanne Yerusaalame
 Oy'k'k'ussaa 11:1-9

Waariyaanna De'iyaa Daawita
 Wotaadaratuwaa 11:10—12:40

K'aalaa C'aak'k'uwaa Taabootay Yerusaalame
 Buussaa 13:1—16:43

Geeshsha Golliyaa Kees's'iyaaawe Solomona
 Gidussaa 17:1-27

Daawita Olaa S'oonuwaa 18:1—20:8

Daawite Asaa Paydina Yeedda S'oossaa
 Hank'k'uwaa 21:1-30

Geeshsha Golliyaa Kees's'anaw Haneedda Gi-
 iguwaa 22:1—29:20

Solomone Kaatetussaa 29:21-25

Daawita Hayk'k'uwaa 29:26-30

Addaamappe Kaatiyaa Saa'oola Gakkanaw

(1:1—9:44)

*Addaamappe Biide Abrahaama Gakkanaw
 De'iyaa Yeletaa*

(Dom. 5:1-32; 10:1-32; 11:10-26)

¹ Addaame Seeta yeleedda; Seete Heenoosa yeleedda; Heenoosi K'aynaana yeleedda;

² K'aynaani Malaali'eela yeleedda; Malaali'eeli Yaaredda yeleedda;

³ Yaareed Heenooka yeleedda; Heenooki Maatusaala yeleedda; Maatusaali Laameeka yeleedda;

⁴ Laameeki Noha yeleedda. Nohe Seema, Kaamanne Yaafeeta yeleedda.

⁵ Yaafeeta attuma naanay Goomera, Maagooga, Maadaaya, Yaawaana, Tubaala, Meshekanne Tiraasa.

⁶ Goomera attuma naanay Ashkkanaaza, Rifaatanne Togarmma.

⁷ Yaawaana attuma naanay Eliisha, Tarsseesa, Kitiimanne Rooda.

⁸ Kaama attuma naanay Kuusha, Mis'irayma, Puus'anne Kanaana.

⁹ Kuusha attuma naanay Saaba, Hawiila, Saabita, Raa'imanne Sabttaka. Raa'ima attuma naanay Saabanne Dadaana.

¹⁰ K'ay Kuushi Naamiruuda yeleedda. Naamiruudi sa'aan wolk'k'aama olanchchaa gideedda.

¹¹ Mis'iraymi Ludeta, Anaameta, Lahaabeta, Nafttuuheta,

¹² Patiroosata, Kaasiluhetanne Piliss's'eema zeretsaa yeleedda Kafttooreta yeleedda.

¹³ Kanaane bayira na'aa Sidoonanne Aa teefa Heeta yeleedda;

¹⁴ k'ay Kanaane Yaabuusatuwa, Amooretuwaa, Gerggeesetuwa,

¹⁵ Hiiwetuwaa, Ark'k'eta, Siinata,

¹⁶ Ariwaadeta, S'amaaretanne Hamaatata yeledda.

¹⁷ Seema attuma naanay Elaama, Asoora, Ari-faakisaada, Luuda, Araama, Uus'a, Huula, Geteer-
anne Mesheka.

¹⁸ Arifaakisaadi Shelaaha yeledda; Shelaahi Eboora yeledda.

¹⁹ Eboori laa"u naanaa yeledda; ittuu yelettedda wode sa'ay shaakettedda diraw, Aa suntsay Peeleega geetettedda; Aa ishaa suntsay Yok'is'aana.

²⁰ Yok'is'aani Almmodaada, Sheleefa, Has'armmaaweta, Yeraaha,

²¹ Hadoraama, Uzaala, Diik'ila,

²² Eebaala, Abimaa'eela, Saaba,

²³ Ofiira, Hawiilanne Yobaaba yeledda. Hawanttu ubbatuu Yok'is'aana zeretsaa.

²⁴ Seemappe biide, Abrahaama gakkanaw de'iyaa yeletay hawaappe kaalliide s'aafetteeddawaa: Seema, Arifaakisaada, Shelaaha,

²⁵ Eboora, Peeleega, Raa'a,

²⁶ Saruuga, Naakoorra, Taaranne

²⁷ Abrahaama geetettiide s'eesettiyaa Abraama.

Isimaa'eela Yeletaa

(Dom. 25:12-16)

²⁸ Abrahaama attuma naanay Yisaak'anne Isi-maa'eela.

²⁹ Unttuntu yeletay hawaappe kaalliide s'aafettedda.

Isimaa'eela bayiray Nabaayoota; hawaappe simmina K'eedaare, Adibi'eeli, Mibssaami,

³⁰ Mishimaa'i, Duumi, Maasi, Hadaadi, Teemi,

³¹ Yis'uri, Naafiishinne K'eedimi yeletteeddino. Hawanttu Isimaa'eela naanaa.

³² Abrahaama k'oomatuu K'as'uri attuma naanay Ziimiraana, Yok'ishaana, Madaana, Midiyaama, Yishibaak'anne Shuha. Yok'ishaana attuma naanay Saabanne Dadaana.

³³ Midiyaama attuma naanay Eefa, Efeera, Hanooka, Abiidaa'anne Elddaa'a. Hawanttu ubbatuu K'as'uri zeretsaa.

Eesaa Yeletaa
(Dom. 36:1-19)

³⁴ Abrahaame Yisaak'a yeleedda. Yisaak'a attuma naanay Eesaanne Israa'eeliyaa.

³⁵ Eesaa attuma naanay Elifaaza, Ra'u'eela, Yi'uusha, Yaa'ilaamanne K'oraaha.

³⁶ Elifaaza attuma naanay Temaana, Omaara, S'afa, Ga'itaama, K'anaaza, Timinaa'anne Amaaleek'a.

³⁷ Ra'u'eela attuma naanay Nahaata, Zaraaha, Shammanne Miizaa.

Eedooman Koyro De'eedda Asatuwaa
(Dom. 36:20-30)

³⁸ Eedooman koyro de'eedda Se'iira attuma naanay Los'aana, Shobaala, S'ibaa'oona, Aana, Dishoona, Es'eeranne Dishaana.

³⁹ Los'aana attuma naanay Hooranne Homaama; Los'aana michchata Timinaa'o.

⁴⁰ Shobaala attuma naanay Aaliwaana, Mana-haata, Eebaala, Shefanne Oonaama. S'ibaa'oona attuma naanay Aayanne Aana.

⁴¹ Aana na'ay Dishoona. Dishoona attuma naanay Hemddaana, Eshibaana, Yitiraananne Karaana.

⁴² Es'eera attuma naanay Bilihaana, Za'iwaananne Ak'ana. Dishaana attuma naanay Uus'anne Araana.

Eedooma Kaatetuwaa
(Dom. 36:31-43)

⁴³ Israa'eelan ayaa kaatii kawutanappe kase Eedooma biittan kaateteedda kaatetuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawantta.

Ba'oora na'ay Belaa'i kaateteedda; Aa katamaa suntsay Dinaaba.

⁴⁴ Belaa'i hayk'k'ina, Boos'irappe yeedda Zaraaha na'ay Yobaabi Aa kotan kaateteedda.

⁴⁵ Yobaabi hayk'k'ina, Temaana gadiyaappe yeedda Hushaami Aa kotan kaateteedda.

⁴⁶ Hushaami hayk'k'ina, Moo'aabe gadiyaan Midiyaamatuwaa s'ooneedda Badaada na'aa Hadaadi Aa kotan kaateteedda; Aa katamaa suntsay Awiita.

⁴⁷ Hadaadi hayk'k'ina, Maasireek'appe yeedda Saamili Aa kotan kaateteedda.

⁴⁸ Saamili hayk'k'ina, shaafaa matan de'iyaa Rahobootappe yeedda Shaa'uli Aa kotan kaateedda.

⁴⁹ Shaa'uli hayk'k'ina, Akiboora na'ay Ba'aalihanaani Aa kotan kaateteedda.

⁵⁰ Ba'aalihanaani hayk'k'ina, Hadaadi Aa kotan kaateteedda; Aa katamaa suntsay Paa'a. Aa machata Mezaahaaba naatti Maas'ireedi naatto Mahes'aabi'eelo.

⁵¹ Hewaappe guyyiyaan, Hadaadi hayk'k'eedda. Eedooma zaratuwaa kaappatuu hawantta: Timinaa'a, Aliwa, Yeteeta,

⁵² Oholiibaama, Eelah, Piinoona,

⁵³ K'anaaza, Temaana, Mibs's'aara,

⁵⁴Maagidi'eelanne Iraama. Hawanttu Eedooma kaappatuwaa.

2

Yihudaa Yeletaa

¹ Israa'eeliyaa attuma naanay hawantta: Roobeela, Simoona, Leewiyaa, Yihudaa, Yisaakoora, Zaabiloona,

² Daana, Yooseefa, Biiniyaama, Nifttaaleema, Gaadanne Aaseera.

³ Kanaane Baatishu'ippe Yihuday yeleedda heezzu attuma naanay Eera, Oonaananne Sheela. Yihudaa na'ay bayiray, Eeri Med'inaa Godaa sintsan iitabaa ootseedda diraw, Med'inaa Goday Aa wod'eedda.

⁴ Yihudaa na'aa machchata Ti'imaara Yihudaw Paareesanne Zaraaha yelaaddu. Yihudaw ubbaanna ichcheshu attuma naanay de'iino.

⁵ Paareesa attuma naanay Hes'iroonanne Hamuula.

⁶ Zaraaha attuma naanay Zimira, Etaana, Hemaana, Kalkkoolanne Darddaa'a; untunttu ubbaanna ichchesha.

⁷ Zaraaha zeretsaappe gideedda Karmma na'ay Akaani* S'iiniyaa geetetti utteedda miishshaa omooduwaa akkiide, Israa'eeliyaa asaa waayis-seeddawaa.

⁸ Etaana na'ay Azaariyaa.

Hes'iroonappe Biide Daawita Gakkanaw De'iyaa Yeletaa

* **2:7** Akaani: Ha suntsaa biletsay Ibraaweetsuwaan, «Bashshaa» giyaawaa. **2:7** Iya. 7:1

⁹ Hes'iroone yeleedda naanay Yiraahima'eela, Raamanne Kaaleeba.

¹⁰ Raame Aminaadaaba yeleedda. Aminaadaabe Yihudaa zaratuwaa kaappuwaa Na'asoona yeleedda.

¹¹ Na'asoone Salmoona yeleedda; Salmooni Boo'eeza yeleedda;

¹² Boo'eeze Yoobeeda yeleedda; Yoobeedi Isseyaya yeleedda.

¹³ Isseyi bare bayira na'aa Eli'aaba, laa'entso na'aa Aminaadaaba, heezzentso na'aa Shaama,

¹⁴ oyddentso na'aa Nataani'eela, ichcheshantso na'aa Raddaaya,

¹⁵ usuppuntso na'aa Oos'eemanne laappuntsa na'ay Daawita yeleedda.

¹⁶ Isseyaya mac'c'a naanay S'aruuyonne Abigaalo. S'aruuyi naanay heezzatuu Abishaaya, Yoo'aabanne Asaaheela.

¹⁷ Abigaala Amaasa yelaaddu; Amaasa aawuu Isimaa'eeliyaa Yetera.

Hes'iroona Yeletaa

¹⁸ Hes'iroona na'ay Kaaleebi bare machati Azuubina, Yirii'ooto geetettiyaa naatto yeleedda. Yirii'oota Yesheera, Shobaabanne Arddoona yelaaddu.

¹⁹ Azuuba hayk'k'ina, Kaaleebi Efiraato akkeedda; Efiraataa Huura yelaaddu.

²⁰ Huuri Uura yeleedda; Uuri Bas'aali'eela yeleedda.

²¹ Hes'iroone usuppun tammu laytsaappe guyyiyaan, Gala'aade aawuwaa Maakira naatto akkiide, Saguba yeleedda.

²² Sagubi Yaa'iira yeleedda. Yaa'iiri beni Gala'aade gadiyaan laatamanne heezzu katamatuwaa mooddeedda.

²³ Shin Gashuuranne Sooriyaa kaatetuu Habooti-Yaa'iira katamatuwaa K'anaataanne aa heeratuwaa usuppun tammu katamatuwaa olettiide oyk'k'eeddino; yaan de'eedda Asay ubbay Gala'aade aawuwaa Maakira zariyaa.

²⁴ Hes'iroone Kaaleeba Efiraataa giyaa saan hayk'k'eeddawaappe guyyiyaan, Hes'iroona machata Abiiya Tak'o'a aawuwaa Ashihuura yelaaddu.

Yiraahima'eela Yeletaa

²⁵ Hes'iroona na'aa bayiraa Yiraahima'eela na'ay bayray Raama; teefatuu Buuna, Oreena, Oos'eemanne Akiiya.

²⁶ Yiraahima'eelaw Ataaro geetettiyyaa hara machchata de'aw; Ataara Oonaama daayo.

²⁷ Yiraahima'eela na'aa bayraa Raama naanay Ma'aas'a, Yaamiinanne Ek'eera.

²⁸ Oonaama naanay Shammaayanne Yaade.

Shammaaya naanay Nadaabanne Abishuura.

²⁹ Abishuura machata Abihayila Ahibaananne Moliida yelaaddu.

³⁰ Nadaaba attuma naanay Seledanne Afaay-ima; Seledi na'aa yelennaan hayk'k'eedda.

³¹ Afaayima na'ay Yishi'a; Yishi'a na'ay Shee-shaana; Sheeshaana na'ay Ahilaaya.

³² Shammaaya ishaa Yaade naanay Yeteranne Yoonataana; Yeteri na'aa yelennaan hayk'k'eedda.

³³ Yoonataana naanay Peleetanne Zaaza.

Hawanttu Yiraahima'eela zeretsaa.

³⁴ Sheeshaanaw mac'c'awaappe attina, attuma naanay baawa. Sheeshaanaw Yaariha'a geetet-tiyaa k'oomay Gibs'e gadiyaappe yeeddawe de'ee.

³⁵ Sheeshaani bare k'oomaa Yaariha'aw bare mac'c'a naanatuwaappe ittinno immina naatta Attaaya yelaaddu.

³⁶ Attaayi Naataana yeleedda; Naataani Zabaada yeleedda;

³⁷ Zabaad Efilaala yeleedda; Efilaali Yoobeeda yeleedda;

³⁸ Yoobeedi Yeeha yeleedda; Yeehu Azaariyaa yeleedda;

³⁹ Azaarii Helees'a yeleedda; Helees'i El'aasa yeleedda;

⁴⁰ El'aasi Sisimaaya yeleedda; Sisimaayi Shaaluuma yeleedda;

⁴¹ Shaaluumi Yik'aamiyaa yeleedda; Yik'aame Elishamaa'a yeleedda.

Kaaleeba Yeletaa

⁴² Yiraahima'eela ishaa Kaaleeba na'ay bayiray Meesha. Meesha na'ay Ziifa; Ziifa na'ay Mareesha; Mareesha na'ay Kebroona.

⁴³ Kebroone naanay K'oraaha, Taappuha, Rek'eemanne Shemaa'a.

⁴⁴ Shemaa'i York'k'a'aama aawuwaa Rahaama yeleedda. Rek'eemi Shammaaya yeleedda.

⁴⁵ Shammaaya na'ay Maa'oona. Maa'ooni Beetis'uura yeleedda.

⁴⁶ Kaaleeba k'oomatta Eefa Haaraana, Moos'anne Gazeenza yelaaddu; Haaraani Gazeenza yeledda.

⁴⁷ Yaahidaaya naanay Regeema, Yo'aataama, Geshaana, Pelees'a, Eefanne Sha'aafa.

⁴⁸ Kaaleeba k'oomatta Maa'ika Shebeeranne Tirihaana yelaaddu.

⁴⁹ K'aykka Maa'ika Sha'aafanne Shawa yelaaddu. Sha'aafi Madimaana yeleedda. Shawi Maakibeenanne Gibaa'a yeleedda.

Kaaleeba naatta Aakkiso.

⁵⁰ Kaaleeba naanay haratuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddino. Kaaleebi bare bayra na'aa Huura bare machchatti Efiraatin yeleedda. Huura naanay K'iriyaati-Yi'aariima aawuwaa Shobaala,

⁵¹ Beeteleheeme aawuwaa Salmoonanne Beeti-Gadeera aawuwaa Hareefa.

⁵² K'iriyaati-Yi'aariima aawuwaa Shobaala yaratuu Haro'eetatanne Manuhoota yaratuwaappe baggatuwaa.

⁵³ K'iriyaati-Yi'aariima yaratuu Yatirata, Puutata, Shumaatanne Mishiraa'ata. S'or"atinne Eshntaa'oolati hawanttuppe yeletteeddino.

⁵⁴ Beeteleheeme aawuwaa Salmoona yaratuu Nas'oofata, As'irooti-Beetayoo'aabata, Manuhoota yaratuwaappe attiyaa baggatuwaanne S'or"ata.

⁵⁵ Yaabees'a kataman de'iyaa s'aafiyaawanttu yaratuu k'ay Tir"ata, Shim"aatatanne Sukkata. Hawanttu Rekaabatu aawuwaa Haamatuwaappe yeletteedda K'eenata.

3

Kaatiyaa Daawita Naanaa

¹ Kebroone kataman Daawite yeleedda naanay; Iziraa'eeliyaa Ahino'aama yeleedda Aa bayray

Aminoona. K'armmeloosiyaa Abigaala yeleedda Aa laa'entso na'ay Daaneela.

² Gashuura gadiyaa Kaatiyaa Talmmaaya naatta Maa'ika yeleedda Aa heezzentso na'ay Abeselooma. Haggiita yeleedda Aa oyddentso na'ay Adooniyaana.

³ Abiis'aala yeleedda Aa ichcheshantso na'ay Shafaas'iyaa. Aa machata Egila yeleedda Aa usup-puntsa na'ay Yitira'aama.

⁴ Daawite he usuppun naanaa Kebroonan yeleedda. Daawite Kebroonan laappun laytsanne usuppun aginaa kaateteedda.

K'ay Yerusaalamen hattamanne heezzu laytsaa kaateteedda.

⁵ Daawite Yerusaalamen yeleedda naanay oyddatuu Ami'eela naatta Berssaaba yeleedda Shim"a, Shobaaba, Naataananne Solomona.

⁶ K'ay hara udduppun attuma naanay Yibi-haara, Elishamaa'a, Elifelees'a,

⁷ Nogaaha, Nefeega, Yaafi'a,

⁸ Elishamaa'a, Eliyadaa'anne Elifelees'a.

⁹ Ha attuma naanaa ubbaa bollakka Daaw-itaw hara machatuwaappe yeletteedda attuma naanay de'iino; k'ay Taamaara ha attuma naanaa michchato.

Kaatiyaa Solomone Yeletaa

¹⁰ Kaatiyaa Solomone na'ay Robi'aama; Robi'aama na'ay Abiiya; Abiiya na'ay Asaa; Asaa na'ay Yoosaafees'a;

¹¹ Yoosaafees'a na'ay Yoraama; Yoraama na'ay Akaaziyaasa; Akaaziyaasa na'ay Yo'aasha;

12 Yo'aasha na'ay Amesiyaasa; Amesiyaasa na'ay Ooziyaana; Ooziyaana na'ay Yo'aataama;

13 Yo'aataama na'ay Akaaza; Akaaza na'ay Hizk'k'iyaasa; Hizk'k'iyaasa na'ay Minaasa;

14 Minaase na'ay Amoonaa; Amoonaa na'ay Yoosiyaasa.

15 Yoosiyaasa na'ay bayray Yohanaana; laa"entsuu Yo'aak'eema; heezentsuu Sedek'iyaasa; oyddentsuu Shaaluuma.

16 Yo'aak'eema naanay Yo'aakiinanne* Sedek'iyaasa.

Kaatiyaa Yo'aakiina Yeletaa

17 Omoodettiide Baabloone beedda Yo'aakiina attuma naanay Salaatiyaala,

18 Malkkiraama, Padaaya, Shenaas'aara, Yik'aamiyaa, Hoshamaa'anne Nadaabiyaa.

19 Padaaya attuma naanay Zarubaabeelanne Shim"a. Zarubaabeela attuma naanay Mashulaamanne Hanaaniyaa; untunttu michchatta Shalomiito.

20 Hawanttu bolla hara ichcheshu attuma naanay Zarubaabeelaw de'iino; untunttukka Haashshuuba, Oheela, Berekiyaa, Hasaadiyaanne Yushaabi-Heseeda.

21 Hanaaniyaa attuma naanay Palaas'iyaaanne Yishaa'iyaa. Yishaa'iyaa na'ay Rafaaya; Rafaaya na'ay Arnnaana; Arnnaana na'ay Obaadiyaa; Obaadiyaa na'ay Shakaaniyaa;

22 Shakaaniyaw usuppun naanay de'ee; Shamaa'iyaa giyaa Aa na'aynne na'aa naanatu,

* **3:16 Yo'aakiinanne:** Ibraawetsuwaan ha suntsay «Yokoniyya» geetettee.

Has's'uusha, Yigi'aala, Bariyaaha, Na'aariyaanne Shafaas'a.

²³ Na'aariyaa naanay heezzatu Eliyoo'enaaya, Hizk'k'anne Azirik'aama.

²⁴ Eliyoo'enaaya naanay laappunatu Hodaawiyaa, Eliyaashiba, Palaaya, Ak'k'uuba, Yohanaana, Dalaayanne Anaana.

4

Yihudaa Yeletaa

¹ Yihudaa zaratu Paareesa, Hes'iroona, Karma, Huuranne Shobaala.

² Shobaala na'ay Ra'aayi Yahaata yeledda; Yahaati Ahumaayanne Lahaada yeledda. Hawanttu S'or"atu yaratuwaa.

³⁻⁴ Huuri bare daay Efiraatiw bayra na'aa; Huuri Beeteleheeme yeledda. Es'aama attuma naanay Iziraa'eela, Yuushimanne Yidibaasha; untuntu michchatta Has'ilelppoono. Panu'eeli Gadoora yeledda. Es'eeri Huusha yeledda. Hawanttu Huura yaratuwaa.

⁵ Tak'o"a aawuwaa Ashihuuraw Heelonne Naa'iro geetettiyaa laa"u mac'c'a asatu de'iino.

⁶ Naa'ira Ahuzaama, Hefeera, Teminanne Ahashittaara Ashihuuraw yelaaddu; hawanttu Naa'iri naanaa.

⁷ Heela S'eereta, S'oohaaranne Etinaana Ashihuuraw yelaaddu.

⁸ K'oos'i Anuuba, s'obeebanne Haruuma na'aa Ahariheela yaratuwaa yeledda.

⁹ Yaabees'i bare ishatuwaa ubbaappe aad'd'i bonchchete. Aa daaya, «Taani Aa iita yeluwaan yeledda diraw, Aa sunsay Yaabees'a» gaade suntsaaddu.

10 Yaabees'i* Israa'eeliyaa S'oossaa s'eesiide, «Abeet S'oossaw, hay taana neeni anjja; ta gadiyaakka aassa. Taananna ittippe gidaa; taana sakkennaadan taana k'ohiyaabaappe neeni naaga» yaagiide woosseedda. S'oossay Aa woosaa siseedda.

Hara Asatuu Yeletaa

11 Shuha ishay Kaluubi Mahiira yeledda; Mahi-iri Eshttoona yeledda.

12 Eshttooni Beetiraafa, Paaseehanne Tahinna yeledda. Tahinni Iri-Nahaasha katamaa asaa yeledda. Hawanttu Reeka gadiyaan de'eeddino.

13 K'anaaza naanay Otini'eelanne Saraaya; Otini'eela naanay Hataatanne Ma'onootaaya.

14 Ma'onootaayi Oofira yeledda. Saraayi Yoo'aaba yeledda. Yoo'aabe Je-Harashiima yeledda; Kushiya Hiillanchatuwaa gidiyaa asatuwaa yeledda.

15 Yifune na'aa Kaaleeba naanay Ira, Elahinne Na'aama. Elah na'ay K'anaaza.

16 Yihaali'eela naanay Ziifa, Ziifaaha, Tiirayanne Asaari'eela.

17 Eezira naanay Yetera, Mereda, Efeeranne Yaaloona. Meredi Gibbs'e kaatiyaa naatto Biito akkina iza Miiriyaamo, Shammaayanne Yishiba aw yelaaddu. Yishibi Eshttamoo'a yeledda.

18 Yihudaa gadiyaappe akkeedda machata Gadoora aawuwaa Yereedda, Sookko aawuwaa Hebeeranne Zaanoha aawuwaa Yak'iiti'eela Meredaw yelaaddu.

* **4:10** *Yaabees'i*: Ha suntsaa biletsay Ibraaweetsuwaan, «Sakuwaa» giyaawaa.

19 Nahaama michchati, Hodiya machati naanay Gaariman de'eedda K'a'iila aawuwaanne Maa'ikan de'eedda Eshttamoo'a aawuwaa.

20 Shimoona naanay Aminoona, Riinna, Benihanaananne Tiiloona.

Yishi'a naanay Zoheetanne Benzzoheeta.

Sheela Yeletaa

21 Yihudaa na'aa Sheela zaratu Leeka aawuwaa Eera, Mareesha aawuwaa Laa'idanne Beeti-Ashibee'a kataman de'iyaa suufiyaa geetettiyaa mayuwaa daddiyaawanttu yaratuwaa.

22 Haratu k'ay Yok'iima, Yo'aasha, Yaashubiliheema, Moo'aabe gadiyaa mooddeedda Saraafanne Kozeeba kataman de'eedda asatuwaa. Ha yeletaa mazggobay beni wodeppekka de'iyawaa.

23 Hawanttu Nas'a'iimaaninne Gadeeran de'eedda urk'k'aa med'd'iyaa asatuwaa. Unttuntu kaatiyaa kiitaa ootsanaw aanana ittippe de'eeddino.

Simoona Yeletaa

24 Simoona naanay Nemu'eela, Yaamiina, Yaariiba, Zarahanne Shaa'ula.

25 Shaa'ula na'ay Shaaluuma; Shaaluuma na'ay Mibssaama; Mibssaama na'ay Mishimaa'a;

26 Mishimaa'a na'ay Hammu'eela; Hammu'eela na'ay Zakkuura; Zakkuura na'ay Shim"a.

27 Shim"aw tammanne usuppun attuma naanayne usuppun mac'c'a naanay de'iino; shin Aa ishatoo c'ora naanay baawa. Yihudaa zaratuwaadan Simoona zaratu c'orattibeykkino.

²⁸ Simoona zaratuu Berssaabehe katamaaninne Molaada, Has'aari-Shu'aala,

²⁹ Baala, Es'eema, Tolaadda,

³⁰ Baatu'eela, Horima, S'ik'ilaaga,

³¹ Beeti-Markkaboota, Hos'aari-Susiima, Beetibiiranne Shaa'irayma katamatuwaan de'eeddino. Daawite kaatetana gakkanaw hawanttu untunttu katamatuwaa gidiide de'eeddino.

³² K'ay untunttu mootsatuu Es'aama, Ayina, Rimoon, Tokeenanne Ashaana. Untunttu ubbaanna ichcheshu katamatuwaa.

³³ Ba'aalaata gakkanaw, ha katamatuwaa yushshuwaan de'iyaa mootsatuu ubbay untunttun gujettiino. Hawantta untunttu de'eedda sa'aa untunttu barenttu yeletaa maaran mazgobiyaan s'aafiide oyk'k'eeddino.

³⁴ Simoona yaratu kaappatuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawantta. Untunttu Mashobaaba, Yaamileeka, Amesiyaasa na'aa Yoosha,

³⁵ Yuu'eelanne Yoshiibiyaa na'aa Yeeha. Yeehu aawuwaa aawuu Asa'eela na'aa Saraaya.

³⁶ Hara kaappatuu k'ay Eliyoo'enaaya, Yaa'ikooba, Yashohaaya, Asaaya, Adii'eela, Yashimi'eela, Banaayanne

³⁷ Ziiza. Ziizi Shif"i na'aa; Shif"i Alloona na'aa; Allooni Yadaaya na'aa; Yadaayi Shiimira na'aa; Shiimiri Shamaa'iyaa na'aa.

³⁸ Simoona yaratu kaappatuu hawantta.

Untunttu aawotuwaa zeretsay loytsi c'orattedda.

³⁹ Unttuntu barenttu mehiyaw heemmiyaa sa'aa koyanaw Gadoora geliyaa sa'aa matan de'iyaa wombbaw away doliyaa baggana de'iyaa sa'aa gakkanaw beeddino.

⁴⁰ Itti loytsi araddeeda lo"o heemmiyaa sa'aa demmeeddino; he biittay woppayenne sarotetsay kumeedda aako biittaa. Beni wode he gadiyaan de'eeddawantu Kaama zeretsatuwaa.

⁴¹ Hawaappe k'ommo baggana suntsay s'aafetteedda Simoona zaratuu Yihudaa Kaatiyaa Hizk'k'iyaa wode Gadoora gadiyaa biide, yaan de'iyaa Kaama zeretsatuwaanne Ma'uuna asatuwaa olettiide d'aysseeddino. He gadiyaan untuntu mehiyaw heemmiyaa sa'ay de'iyaa diraw, Simoona zaratuu hachche gatsanaw yaan utteeddino.

⁴² Simoona zaratuwaappe ichcheshu s'eetu asatuu Se'iira Deriyaakko beeddino. Untuntu kaappatuu Palaas'iyaa, Na'aariyaa, Rafaayanne Uuzi'eela; untuntu Yishi'a naanaa.

⁴³ Amaaleek'a asatuwaappe kase bak'ati atteed-dawantta Simoona asatuu d'aysseeddino. Untuntu hachche gakkanaw he biittan de'iino.

5

Roobeela Yeletaa

¹ Israa'eeliyaa na'aa bayiraa Roobeela yeletay hawaappe kaalliide s'aafetteeddawaa. Roobeeli bayira na'aa; shin bare aawuwaa gisuwaa I tunisseedda diraw, bayiratetsaw bessiyaabay Israa'eeliyaa na'aa Yoosefo naanaw imetteedda.

Hewaa diraw, I yeletaan bayira gideeddawe s'aafettiibeenna.

² Yihuday bare ishatuwaappe minneedda; Aa bayiratetsay Yooseefoo imetteeddawaa gidooopenne, Israa'eeliyaa asaa mooddiyaawe Yihudaappe kesseedda.

³ Israa'eeliyaa na'aa bayiraa Roobeela attuma naanay Hanooka, Paala, Hes'iroonanne Karmma.

⁴ Yuu'eela na'ay Shamaa'iyaa; Shamaa'iyaa na'ay Googa; Googa na'ay Shim"a;

⁵ Shim"a na'ay Mikiyaasa; Mikiyaasa na'ay Ra'aaya; Ra'aaya na'ay Ba'aala.

⁶ Ba'aala na'ay Asoore Kaatiyaa Tigilaati-Paleseeri omoodiide afeedda Ba'eera; Ba'eeri Roobeela zaratuwaa kaappuwaa.

⁷ Ba'eera dabbotuu, barenttu yeletaa mazggobiyaan s'aafetteedda Roobeela yaratuu kaappatuu Yi'i'eela, Zakkaraasanne

⁸ Belaa'a. Belaa'i Azaaza na'aa; Azaazii Shemaa'a na'aa; Shemaa'i Yuu'eela zariyaa. Yuu'eela zaratuu Aaro'eera kataman, Nabo biittaaninne Ba'aali-Ma'oona gadiyaan de'eeddino.

⁹ Roobeela zaratuwaa mehii Gala'aaden c'oratteedda diraw, untuntu yaappe away doliyaa bagga biide, Efiraas'iisa Shaafaa gakkanaw mic'eteedda mela biittaan utteeddino.

¹⁰ Saa'oola laytsan Aggaaratuwaa yaratuwaanna Roobeela yaratuu olettina, Roobeela yaratuu s'ooneeddino. Gala'aadeppe away doliyaa baggana de'iyaa Aggaaratuwaa yaratuu gadiyaan utteeddino.

Gaade Yeletaa

11 Gaade zaratuu Roobeela zaratuwaappe huup'issa baggan, Salaaka gakkanaw de'iyaa Baasaane gadiyaan utteeddino.

12 Yuu'eeli koyro yarattoo kaappuwaa; Shafaami laa'entso yarattoo kaappuwaa. Yaa'inaayenne Shafaas'i Baasaanen utteedda yarattoo kaappatuwaa.

13 Unttuntu dabbotuu, laappun yaratuwaa kaappatuu, Mikaa'eela, Mashulaama, Saaba, Yoraaya, Yaa'ikaana, Zii'anne Ebeera.

14 Hawanttu Abihayila naanay Buuza zeretsaa. Buuzi Yaahida yeleeedda; Yaahidi Yeshishaaya yeleeedda; Yeshishaayi Mikaa'eela yeleeedda; Mikaa'eeli Gala'aade yeleeedda; Gala'aade Yaaroooha yeleeedda; Yaarooohi Huura yeleeedda; Huuri Abihayila yeleeedda.

15 Unttuntu aawotuwaawoo kaappuu Guna na'aa na'aa Abddi'eela na'aa Aaha.

16 Unttuntu Gala'aadeninne Baasaanen he bi-ittatuwaa katamatuwaaninne Saaroona gadiyaan mehii heemettiyaa gishuwaan utteeddino.

17 Hawanttu ubbaa yeletay Yihudaa Kaatiyaa Yo'aataama wodenne Israa'eeliyaa Kaatiyaa Iyorbbaama wode yeletaa mazggobiyaan s'aafetteedda.

Away doliyaa Baggan Utteedda
Olanchchatuwaa

18 Roobeela zaratuwaappe, Gaade zaratuwaap-penne Minaase zaratuwaappe baggatuwaappe olanchchatuu, wolk'k'aamatuu, gondalliyaanne mashshaa oyk'k'iyaa wanttu, wonddaafiyaan dukan looheeddawanttunne olaa salppiyaa

eriyaawanttu oytamanne oyddu sha"anne laappun s'eetanne usuppun tamma.

¹⁹ Unttuntu Aggaaratuwaa yaratuwaanna, Yis'uratuwaana, Naafiishatuwaanne Nodaa-batuwaanna oletteeddino.

²⁰ Unttuntu he asatuwaana olettiide, S'oossaakko waasseedda diraw, maaduwaa dem-meeddino. Unttuntu S'oossan ammanetteeda diraw, I unttunttoo woosetteedda. Hewaa diraw, Aggaaratuwaa yaratuwaanne unttuntunna de'iyaa haratuu unttuntu kushiyan geleeddino.

²¹ Barenttu morkkatuwaappe ishatamu sha"a gaalotuwa, laa"u s'eetanne ishatamu sha"a dorssatuwaa, laa"u sha"a haretuwaanne s'eetu sha"a asatuwaa omoodiide afeedino.

²² Olay S'oossaawaa gideedda diraw, daratu hayk'k'eeddino. S'ooneeddawanttu omooduwaa wodii gakkanaasikka he asatuwaa kotan utteeddino.

Away doliyaa Baggan Utteedda Minaase Zeretsaa

²³ Minaase zaratuwaappe bakka yaratu Baasaaneppe doommiide, Ba'aali-Hermmoone, Saniiranne Hermmoone Deriyaa gakkanaw de'iyaa he biittatuwaan utteeddino; unttuntu he gishuwaan c'oratteeddino.

²⁴ Unttuntu aawotuwa soyy kaappatuu Efeera, Yishi'a, Eli'eela, Aziri'eela, Ermaasa, Hodaawiyaanne Yaahidi'eela. Hawanttu unttuntu aawuwaa gollen eretteedda, s'alanne wolk'k'aama asatuwaa.

²⁵ Shin ha zaratu barenttu aawotuwa S'oossaa naak'k'eeddino; S'oossay unttuntu

sintsaappe d'aysseedda he gadiyaa asatuwaa s'oossatuwaanna shaarmus'eeddino.

²⁶ Hewaa diraw, Israa'eeliyaa S'oossay Tigilaati-Paleseera woy Puula geetettiyaa Asoore kaatiyaa ayaanaa dentsetseedda. Yaatiide Rooobeela zeretsaa, Gaade zaratuwaanne Minaase zaratuwaappe baggatuwaa omoodiide, Halaaha, Habooranne Haara biittatuwaanne Gozaana Shaafaa afeedda. Unttuntu hachche gakkanaw yaan de'iino.

6

K'eesiyaa Ubbatuwaa Kaappuwaa Yeletaa

¹ Leewiyaa naanay Gershshoona, K'ahaatanne Maraara.

² K'ahaata naanay Amiraama, Yis'ihaara, Ke-broonanne Uuzi'eela.

³ Amiraama naanay Aaroona, Musanne Mi-iriyaamo.

Aaroona naanay Nadaaba, Abiiha, El"aazaranne Itaamaara.

⁴ El"aazare Piinihaasa yeleedda; Piinihaasi Abishuu'a yeleedda; Abishuu'i Buuk'a yeleedda;

⁵ Buuk'i Uuza yeleedda;

⁶ Uuzi Zaraahiyaa yeleedda; Zaraahe Maraayoota yeleedda;

⁷ Maraayooti Amaariyaa yeleedda; Amaari Ahis'uuba yeleedda;

⁸ Ahis'uubi S'aadook'a yeleedda; S'aadook'e Ahima'aas'a yeleedda;

⁹ Ahima'aas'i Azaariyaasa yeleedda; Azaariyaasi Yohanaana yeleedda;

¹⁰ Yohanaani Azaariyaasa yeleedda. Solomone Yerusaaamen kees'isseedda Geeshsha Golliyaa ootseedda k'eesii Azaariyaasa.

¹¹ Azaariyaasi Amaariyaa yeleedda; Amaari Ahis'uuba yeleedda;

¹² Ahis'uubi S'aadook'a yeleedda; S'aadook'e Shaaluuma yeleedda;

¹³ Shaaluumi Hilk'k'iyaa yeleedda; Hilk'k'ii Azaariyaasa yeleedda;

¹⁴ Azaariyaasi Saraaya yeleedda; Saraayi Yos'edeek'a yeleedda.

¹⁵ Med'inaa Goday Yihudaanne Yerusaalame Naabukadanas'ooran omoodisseedda wode Yos'edeek'ikka omoodettiide beedda.

Leewiyaa Zaretuwaa Haratuwaa

¹⁶ Leewiyaa naanay Gershshoona, K'ahaatanne Maraara.

¹⁷ Gershshoona naanatuwaa suntsay Liibinanne Shim"a.

¹⁸ K'ahaata naanay Amiraama, Yis'ihaara, Ke-broonanne Uuzi'eela.

¹⁹ Maraara naanay Maahilanne Musha. Bar-enttu aawuwaa gollen gollen s'aafetteedda Lee-watuu yaratuu hawantta.

²⁰ Gershshoona na'ay Liibina; Liibina na'ay Ya-haata; Yahaata na'ay Ziimma.

²¹ Ziimma na'ay Yo'aaha; Yo'aaha na'ay Idda; Iddo na'ay Zaraaha; Zaraaha na'ay Ya'atiraaya.

²² K'ahaata na'ay Aminaadaaba; Aminaadaaba na'ay K'oraaha; K'oraaha na'ay Asiira;

²³ Asiira na'ay Elk'k'aana; Elk'k'aana na'ay Ebiyaasaafa; Ebiyaasaafa na'ay Asiira;

24 Asiira na'ay Tahaata; Tahaata na'ay Uri'eela;
Uri'eela na'ay Uuziyaana; Uuziyaana na'ay
Shaa'ula.

25 Elk'k'aana naanay Amaasaayanne Ahimoota.

26 Ahimoota na'ay Elk'k'aana; Elk'k'aana na'ay
S'ofaaya; S'ofaaya na'ay Nahaata;

27 Nahaata na'ay Eli'aaba; Eli'aaba na'ay Yiro-
haama; Yirohaama na'ay Elk'k'aana.

28 Sammeela na'ay bayiray Yuu'eela; teefay Abi-
iya.

29 Maraara na'ay Maahila; Maahila na'ay Liib-
ina; Liibina na'ay Shim"a; Shim"a na'ay Uuza;

30 Uuza na'ay Shim"a; Shim"a na'ay Haggiiya;
Haggiiya na'ay Asaaya.

Geeshsha Golliyaan Yes's'iyaawantta

31 Daawite Taabootaa Yerusaalame
aheeddawaappe guyyiyaan, mazimuriyaa
yes's'anaadan Med'inaa Godaw gollen
suntseeddawantu hawaappe kaalliide
s'aafetteeddino.

32 Solomone Yerusaalamen Med'inaa Godaa
Geeshsha Golliyaa kees's'ana gakkanaw, S'oossaa
Taabootay de'iyaa Dunkkaaniyaa sintsan unt-
tuntu mazimuriyaa yes's'iidde, kaalaan kaalaan
ootsino.

33 Barenttu naanatuwaanna ittippe
yes's'eeddawanttu hawaappe kaalliide
s'aafetteeddawantta.

K'ahaata yaratuwaappe yes's'iyaawe Hemaana.
Hemaani Yuu'eela na'aa; Yuu'eeli Sammeela
na'aa;

34 Sammeeli Elk'k'aana na'aa; Elk'k'aani Yirohaama na'aa; Yirohaami Eli'eela na'aa; Eli'eeli Tooha na'aa;

35 Toohi S'ufa na'aa; S'ufi Elk'k'aana na'aa; Elk'k'aani Mahaata na'aa; Mahaati Amaasaaya na'aa;

36 Amaasaayi Elk'k'aana na'aa; Elk'k'aani Yuu'eela na'aa; Yuu'eeli Azaariyaasa na'aa; Azaariyaasi S'afaaniyaa na'aa;

37 S'afaanii Tahaata na'aa; Tahaati Asiira na'aa; Asiiri Ebiyaasaafa na'aa; Ebiyaasaafi K'oraaha na'aa;

38 K'oraahi Yis'ihaara na'aa; Yis'ihaari K'ahaata na'aa; K'ahaati Leewiyaa na'aa; Leewii Israa'eeliyaa na'aa.

39 Aa dabbuu Asaafe Aa ushechcha baggana ek'k'ee. Asaafe Berekiyaa na'aa; Bereki Shim"a na'aa;

40 Shim"i Mikaa'eela na'aa; Mikaa'eeli Ba'iseeya na'aa; Ba'iseeyi Malkkiyaa na'aa;

41 Malkkii Etaana na'aa; Etaani Zaraaha na'aa; Zaraahi Adaaya na'aa;

42 Adaayi Etaana na'aa; Etaani Ziimma na'aa; Ziimmi Shim"a na'aa;

43 Shim"i Yahaata na'aa; Yahaati Gershshoona na'aa; Gershshooni Leewiyaa na'aa.

44 Unttuntuppe haddirssa bagganna untunttu dabbotuu, Maraara yaratu ek'k'iino. Etaani K'iisha na'aa; K'iishi Abdda na'aa; Abddi Mal-luuka na'aa;

45 Malluuki Hashaabiya na'aa; Hashaabii Amesiyaasa na'aa; Amesiyaasi Hilk'k'iyaa na'aa;

46 Hilk'k'ii Amoos'a na'aa; Amoos'i Baana na'aa; Baani Shemeera na'aa;

⁴⁷ Shemeeri Maahila na'aa; Maahili Musha na'aa; Mushi Maraara na'aa; Maraari Leewiyaa na'aa.

⁴⁸ Unttuntu dabbotuu Leewatuu S'oossaa Dunkkaaniyaw ootsanaw suntsetteeddino.

Aaroona Yeletaa

⁴⁹ Shin Aaroonenne Aaroona zeretsatuu is'aanaa c'uwayiino; yarshshiyaa sa'aan s'uuggiyaa yarshshuwaakka yarshshiino. S'oossaa k'oomay Muse azazeeddawaadan, Ubbaappe Aad'd'iyaa Geeshsha Sa'aan goynniyaa goynno ubbawunne S'oossay Israa'eeliyaa nagaraa atto geetettiyaa yarshshoo aawotetsay untunttoo de'ee.

⁵⁰ Aaroona yeletay hawaappe kaalliide s'aafetteeddawaa. Aaroona na'ay El'aazara; El'aazara na'ay Piinihaasa; Piinihaasa na'ay Abishuu'a;

⁵¹ Abishuu'a na'ay Buuk'a; Buuk'a na'ay Uuza; Uuza na'ay Zaraahiyaa.

⁵² Zaraahiyaa na'ay Maraayoota; Maraayoota na'ay Amaariyaa; Amaariyaa na'ay Ahis'uuba;

⁵³ Ahis'uuba na'ay S'aadook'a; S'aadook'a na'ay Ahima'aas'a.

Leewiyaa Yaratuu De'eedda Sa'atuwaa

⁵⁴ Aaroona zaratuu barenttu zawaa gidдон de'anaw untuntu utetsaadan untunttoo imettedda sa'atuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawantta.

K'ahaata yaratuu koyro saamaa akkeeddino.

⁵⁵ He saaman Yihudaan de'iyaa Kebroone katamaanne Kebroone yuushshuwaan de'iyaa hentsaa gadgetuwaa untunttoo immeeddino;

56 shin katamaa goshshaanne katamaa yuushshuwaan de'iyaa mootsatuwaa Yifune na'aa Kaaleebaw immeeddino.

57 Aaroona naanaw Asay bak'ati biide attiyaa katamaa, Kebroonnenne Hara katamatuwaa Yatira, Liibinanne Eshttamoo'a Aa hentsaa gadetuwaa,

58 Hiilenanne Aa hentsaa gadetuwaa, Dabi-iranne Aa hentsaa gadetuwaa,

59 Ashaananne Aa hentsaa gadetuwaanne Beeti-Shemeshanne Aa hentsaa gadetuwaa immeeddino.

60 K'ay Biiniyaama zaratuwaappe Gebaa'anne Aa hentsaa gadetuwaa, Alemetanne Aa hentsaa gadetuwaanne Anatootanne Aa hentsaa gadetuwaa immeeddino. Aaroona naanaw imettedda katamatuubbaanna tammanne heezza.

61 Minaase yaratuubaggatuu gadiyaappe tammu katamatuwaa atteeda K'ahaata yarattoo saaman immeeddino.

62 Yisaakoora zaratuwaa gadiyaappe, Aaseera zaratuwaa gadiyaappe, Nifttaaleema zaratuwaa biittaappenne Baasaanen de'iyaa Minaase yaratuubaggatuu gadiyaappe tammanne heezzu katamatuwaa Gershshoona yarattoo saaman immeeddino.

63 Roobeela zaratuwaa gadiyaappe, Gaade zaratuwaa biittaappenne Zaabiloona zaratuwaa gadiyaappe tammanne laa"u katamatuwaa Maraara yarattoo saaman immeeddino.

64 Hewaadan ootsiide, Israa'eeliyaa Asay Lee-wattoo ha katamatuwaanne katamatuwaa heeraan de'iyaa hentsaa gadetuwaa immeedda.

⁶⁵ K'ay Yihudaa zaratuwaa gadiyaappe, Simoona zaratuwaa biittaappenne Biiniyaama zaratuwaa gadiyaappe, hawaappe k'ommo baggana barenttu suntsan s'aafetteedda katamatuwaa untunttoo saaman immeedda.

⁶⁶ K'ahaata yaratuwaappe amareedawanttu barenttu katamatuwaa Efireema zaratuwaa katamatuwaappe akkeeddino.

⁶⁷ Untunttoo Asay bak'ati biide attiyaa katamatuwaa, Efireema gezziyaan de'iyaa Sekeemanne Aa hentsaa gadetuwaa, Gezeeranne Aa hentsaa gadetuwaa,

⁶⁸ Yok'ima'aamanne Aa hentsaa gadetuwaa, Beeti-Horoonanne Aa hentsaa gadetuwaa,

⁶⁹ Ayaaloonanne Aa hentsaa gadetuwaanne Gaate-Rimmoonanne Aa hentsaa gadetuwaa immeeddino.

⁷⁰ Minaase zaratuwaa baggatuwaappe Aneeranne Aa hentsaa gadetuwaanne Bil'aamanne Aa hentsaa gadetuwaa akkiide, K'ahaata yaratuwaappe atteeddawanttoo immeeddino.

⁷¹ Minaase zaratuwaa baggatuwaappe Baasaanen de'iyaa Golaanne Aa hentsaa gadetuwaanne Asttaarootanne Aa hentsaa gadetuwaa akkiide, Gershshoona yarattoo immeeddino.

⁷² K'ay Yisaakoora zaratuwaappe K'aadeesanne Aa hentsaa gadetuwaa, Dabiraatanne Aa hentsaa gadetuwaa,

⁷³ Raamootanne Aa hentsaa gadetuwaanne Aa-neemanne Aa hentsaa gadetuwaa akkiide, untunttoo immeeddino.

⁷⁴ K'aykka Aaseera zaratuwaappe
Maashaalanne Aa hentsaa gadetuwaa,
Abddoonanne Aa hentsaa gadetuwaa,

⁷⁵ Huk'ook'anne Aa hentsaa gadetuwaanne Ra-
hoobanne Aa hentsaa gadetuwaa akkiide, unt-
tunttoo immeeddino.

⁷⁶ Hewaadankka Nifttaaleema zaratuwaappe
Galiilan de'iyaa K'edeeshanne Aa hentsaa
gadetuwaa, Hammoonanne Aa hentsaa
gadetuwaanne K'iriyaatayimanne Aa hentsaa
gadetuwaa akkiide, untunttoo immeeddino.

⁷⁷ Atteeda Maraara yarattoo Zaabiloona
zaratuwaappe Rimmoonanne Aa hentsaa
gadetuwaanne Taabooranne Aa hentsaa
gadetuwaa akkiide immeeddino.

⁷⁸ K'ay Roobeela zaratuwaappe Yaarikko bag-
gan, Yorddaanoosappe hefintsan away doliyaa
baggana, mela biittaa de'iyaa Bee'eranne Aa
hentsaa gadetuwaa, Yaahi'anne Aa hentsaa gade-
tuwaa,

⁷⁹ K'idemootanne Aa hentsaa gadetuwaanne
Mefa'aatanne Aa hentsaa gadetuwaa akkiide, unt-
tunttoo immeeddino.

⁸⁰ K'aykka Gaade zaratuwaappe Gala'aaden
de'iyaa Raamootanne Aa hentsaa gadetuwaa,
Maahinaymanne Aa hentsaa gadetuwaa,

⁸¹ Haseboonanne Aa hentsaa gadetuwaanne
Yaa'izeeranne Aa hentsaa gadetuwaa akkiide unt-
tunttoo immeeddino.

7

Yisaakoora Yeletaa

¹ Yisaakooraw oyddu naanay de'iino; untunttukka Tolaa'a, Puuwa, Yaashuubanne Shimiroona.

² Tolaa'a naanay Uuza, Rafaaya, Yirii'eela, Yaahimaaya, Yibisaamanne Sammeela; untunttu Tolaa'a yaratu kaappatuwaa. Untunttu wolk'k'aamanne s'ala asatuwaa. Daawita wode untuntta paydu laatamanne laa"u sha"anne usuppun s'eeta.

³ Uuza na'ay Yiziraahiyaa. Yiziraahiyaa naanay Mikaa'eela, Obaadiyaa, Yuu'eelanne Yishiyaa; ha ichcheshatuukka soy asaa kaappatuwaa.

⁴ Barenttu aawotuwaaw soy asaa yeletaadan olaw giigeedda olanchchatuu hattamanne usuppun sha"a; ayaw gooppe, untunttoo c'ora machchetuunne c'ora naanay de'iino.

⁵ Yisaakoora zaratuwaappe olanchchatuu barenttu yeletaa mazggobiyaan paydettiide, ubbaanna hospun tammanne laappun sha"a gideeddino.

Biiniyaamanne Daana Yeletaa

⁶ Biiniyaamaw heezzu naanay de'iino; untunttukka Belaa'a, Bekeeranne Yidi'eela.

⁷ Belaa'a naanay Es'iboona, Uuza, Uuzi'eela, Yaarimootanne Ira; ha ichcheshatuukka soy asaa kaappatuwaa. Untunttu wolk'k'aamanne s'ala asatuwaa. Barenttu yeletaadan paydeteedda olanchchatuu laatamanne laa"u sha"anne hattamanne oydda gideeddino.

⁸ Bekeera naanay Zamiira, Yo'aasha, El"eezera, Eliyoo'enaaya, Omira, Yaarimoota, Abiiya, Ana-tootanne Alemeeta; hawanttu ubbatuu Bekeera naanaa.

9 Barenttu yeletaa mazggobiyaadan paydeteedda wolk'k'aamanne s'ala asatuu laatamu sha"anne laa"u s'eeta gideeddino.

10 Yidi'eela na'ay Bilihaana. Bilihaana naanay Yi'uusha, Biiniyaama, Ehuuda, Kanaa'ina, Zetaana, Tarsseesanne Ahishahaara;

11 hawanttu ubbatuu Yidi'eela naanaa. Unttuntu soy asaa kaappatuwaanne wolk'k'aamanne s'ala asatuwaa. Barenttu yeletaadan paydeteedda olanchchatuu tammanne laappun sha"anne laa"u s'eeta.

12 K'ay Shufiiminne Hufiimi Ira naanaa. Hushiimi Daana na'aa.

Nifttaaleema Yeletaa

13 Nifttaaleema naanay Yaahis'i'eela, Guuna, Yes'eeranne Shaaluuma; hawanttu Baali naanaa naanaa.

Minaase Yeletaa

14 Minaase zaratuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawantta. Minaase Sooriyaa gadiyaappe akkeedda k'ubaatata yeledda attuma naanay Asiri'eelanne Gala'aade aawuwaa Maakiina.

15 Maakiiri Hufiimaassinne Shufimassi itti itti machchiyaa oochchiide immeedda. Maakiina michchati suntsay Maa'iko. Maakiina na'ay teefay S'alofihaada. S'alofihaad mac'c'a naanatuwaa s'alalaa yeledda.

16 Maakiina machata Maa'ika aw naanaa yelaaddu. Bayira na'aa Peresha suntsaaddu; Peresha ishaa suntsay Shereesha. Peresha naanay Ulaamanne Rak'eema.

¹⁷ Ulaama na'ay Badaana. Hawanttu Minaase na'aa na'aa, Maakiina na'aa Gala'aade zeretsaa.

¹⁸ Gala'aade michchata Hamolekeeta Ishooda, Abi'eezeranne Maahila yelaaddu.

¹⁹ Shamidaa'a naanay Ahiyaana, Shekeema, Liik'ihanne Ani'aama.

Efireema Yeletaa

²⁰ Efireema na'ay Shutelaaha; Shutelaaha na'ay Bereeda; Bereeda na'ay Tahaata; Tahaata na'ay El'aada; El'aada na'ay Tahaata;

²¹ Tahaata na'ay Zabaada; Zabaada na'ay Shute-laaha.

Efireemaw Ezeeranne El'aada geetettiyyaa hara laa"u naanay de'iino. Unttuntu Gaate katamaa asatuwaa mehiyaa wuu"ishin, Asay unttunta oyk'k'iide wod'eedda.

²² Hewaa diraw, unttuntu aawuu Efireeme daro wodiyaay kayyotteedda; kayyottina Aa ishatuu Aa mintsetsanaw yeeddino.

²³ Hewaappe guyyiyaan, I bare machchattina gakettedda; Iza shahaaraade attuma na'aa yelaaddu. Efireema soo gakteedda iita metuwaa diraw, I bare na'aa Barii'a suntseedda.

²⁴ Efireemaw She'iirro giyaa naatta de'aw; Hirkki Beeti-Horoona, K'ommuwaa Beeti-Horoonanne Uzenishe'iira geetettiyyaa katamatuwaa he naatta kees's'aaddu.

²⁵ Efireema attuma na'ay Refaaha; Refaaha na'ay Resheefa; Resheefa na'ay Telaaha; Telaaha na'ay Tahaana;

²⁶ Tahaana na'ay La'idaana; La'idaana na'ay Amihuuda; Amihuuda na'ay Elishamaa'a;

27 Elishamaa'a na'ay Nawa; Neewe na'ay Iyyaasa.

28 Efireema zaratuwaa biittay untunttu de'iyasay Beeteelenne Beetele mootsatuwaa, away doliyaa baggana de'iyaa Na'iraana, away doliyaa baggana de'iyaa Gezeeranne Gezeera mootsatuwaa, Shekeemanne Shekeema mootsatuwaanne Aayanne Aaya mootsatuwaa.

29 K'ay Minaase zaratuwaa biittaa zawaan de'iyaa Beetishaananne Beetishaana mootsatuwaa, Taa'inaakkanne Taa'inaaka mootsatuwaa, Magidonne Magido mootsatuwaanne Dooranne Dooraa mootsatuwaa. Israa'eeliyaa na'aa Yooseefo zaratu ha katamatuwaan de'eeddino.

Aaseera Yeletaa

30 Aaseera attuma naanay Yimina, Yishiwaaha, Yishiwaanne Bari'i'a; untunttu michchata Ser-aaho.

31 Bari'i'a attuma naanay Hebeeranne Birzza-awita aawuwaa Malkki'eela.

32 Hebeeri Yaafilees'a, Shomeeranne Hotaama yeledda; untunttu michchati suntsay Shuu'o.

33 Yaafilees'a attuma naanay Paasaaka, Bimihaalanne Ashiwaata; hawanttu Yaafilees'a naanaa.

34 Yaafilees'a ishaa Shomeera attuma naanay Aaha, Rohiga, Yahuubanne Araama.

35 Aa ishaa Hotaama attuma naanay S'ofaaha, Yiminaa'a, Sheleeshanne Amaala.

36 S'ofaaha attuma naanay Suha, Harnneefera, Shu'aala, Beera, Yimira,

37 Bees'era, Hooda, Shamma, Shilshsha, Yiti-raananne Ba'eera.

³⁸ Yetera attuma naanay Yifuna, Pisppanne Aara.

³⁹ Ulla attuma naanay Araaha, Hani'eelanne Riis'iyaa.

⁴⁰ Hawanttu ubbatuu Aaseera zeretsaa. Unttuntu barenttu aawotuwaa soy asaa kaappatuwaanne dooretteedda wolk'k'aamanne s'ala asatuwaa. Barenttu yeletaadan paydeteedda olanchchatuu laatamanne usuppun sha"aa gideeddino.

8

Biiniyaama Yeletaa

¹ Biiniyaama na'ay bayiray Belaa'a; teefay Ashibeela; heezzentsuu Ahiraaha;

² oyddentsuu Noha; ichcheshentsu Raafa.

³ Belaa'a attuma naanay Adaara, Geera, Abihu-uda,

⁴ Abishuu'a, Naa'imaana, Ahooa,

⁵ Geera, Shafufaamanne Huraama.

⁶⁻⁷ Ehuuda attuma naanay Naa'imaana, Akiiyanne Geera. Unttuntu Gebaa'an de'eedda barenttu aawotuwaa soy asaa kaappatuwaa. Hewaappe guyyiyaan, unttuntu Manahaata gadiyaa omoodetti beeddino. Unttuntu kaappuu Geeri Uuzanne Ahihuuda aawuwaa.

⁸ Shaharaami bare machatuwaa Hushiimonne Baa'iro yeddeeddawaappe guyyiyaan, Moo'aabe gadiyaan attuma naanaa yeledda.

⁹ Shaharaami bare machati Hodeeshin Yobaaba, S'iibiyaa, Meesha, Malkkaama,

¹⁰ Ya'uus'a, Saakiyaanne Mirmma yeledda. Aa naanay ubbay soy asaa kaappatuwaa gideeddino.

11 I bare machati Hushiimin, Ahis'uubanne Elppa'aala yeleedda.

12 Elppa'aala attuma naanay Ebeera, Misha'aamanne Shemeda. Shemedi Oonanne Looda katamatuwaanne untunttu heeraan de'iyaa mootsatuwaa kees's'eedda.

13 K'ay Shaharaami Bari'anne Shemaa'a yeleedda. Untunttu Ayaaloona kataman de'iyaa barenttu soy asaa kaappatuwaa. Untunttu Gaate kataman de'iyaa asaa yedersseeddino.

14 K'aykka Shaharaami Ahiyaa, Shaashak'a, Yiremoota yeleedda.

15 Zabaade, Araadi, Edeeri,

16 Mikaa'eeli, Yishppinne Yoochi Bari'a attuma naanaa.

17 Zabaade, Mashulaami, Hizk'k'i, Hebeeri,

18 Yishimaraayi, Yuzilii'inne Yobaabi Elppa'aala attuma naanaa.

19 Yaak'iimi, Ziikiri, Zabddi,

20 Eli'enaayi, S'ilttaayi, Eli'eeli,

21 Adaayi, Baraayinne Shiimiraati Shim"a attuma naanaa.

22 Yishp'p'aani, Ebeeri, Eli'eeli,

23 Abddooni, Ziikiri, Hanaani,

24 Hanaaniyaa, Elaami, Anttootii,

25 Yifidaayenne Panu'eeli Shaashak'a attuma naanaa.

26 Shaamisharaayi, Shahaari, Ataalii,

27 Yaa'ireeshii, Eelaasinne Ziikiri Yirohaama attuma naanaa.

28 Hawanttu barenttu yeletaan Yerusaalamen utteedda barenttu soy asaa kaappatuwaa.

Kaatiyaa Saa'oola Yeletaa
(9:35-44)

²⁹ Gabaa'oona aawuu Yi'i'eeli Gabaa'oona katan de'eedda. Aa machchatti suntsay Maa'iko.

³⁰ Aa na'ay bayiray Abddoona; Aa attuma naanay haratuu S'uura, K'iisa, Ba'aala, Nadaaba,

³¹ Gadoora, Ahiyaa, Zekeranne

³² Mik'iloota. Mik'ilooti Shim"a yeleedda. Hawanttu k'ay Yerusaalamen de'iyaa barenttu dabbattuu matan de'eeddino.

³³ Neeri K'iisa yeleedda; K'iisi Saa'oola yeleedda. Saa'ooli Yoonataana, Malkkishuu'a, Abinaadaa-banne Eshiba'aala yeleedda.

³⁴ Yoonataana na'ay Mariiba'aala; Mariiba'aali Mikiyaasa yeleedda.*

³⁵ Mikiyaasa attuma naanay Pittoona, Meleka, Taree'anne Akaaza.

³⁶ Akaazi Yaho'aada yeleedda. Yaho'aad Ale-meeta, Azimaaweetuwaanne Zimira yeleedda. Zimiri Moos'a yeleedda;

³⁷ Moos'i Biini'a yeleedda; Biini'i Raafa yeleedda; Raafi El"aasa yeleedda; El"aasi As'eela yeleedda.

³⁸ As'eelaw usuppun attuma naanay de'iino. Unttuntu suntsay Azirik'aama, Bookera, Isimaa'eela, Sha'aariyaa, Obaadiyaanne Hanaana; hawanttu ubbay As'eela naanaa.

³⁹ As'eela ishaa Esheek'aw heezzu naanay de'iino. Aa na'ay bayiray Ulaama; teefay Yi'uusha; heezzentsuu Elifelees'a.

⁴⁰ Ulaama naanay wolk'k'aamanne s'ala asatuwaa; untunttu wonddaafiyaa asatuwaa. Ulaa-

* **8:34 Mariiba'aala:** 1 k'ay Manfibosheetta geetetteedda. 2 Sam. 4:4 s'eella.

maw s'eetanne ishatamuwaa gidiyaa naanaynne naanaa naanay de'iino.

Hawanttu ubbatuu Biiniyaama zeretsaa.

9

Omooduwaappe Simmeedda Israa'eeliyaa Asaa

¹ Israa'eeliyaa Asay ubbay bare yeletaan yeletaan s'aafetteedda; ha taarikii Israa'eeliyaa Kaate-tuu mas'aafan de'ee.

Yihudaa Asay ammanettibeenna diraw, Baabloone gadiyaa omoodetti beeddino.

² Koyro simmeedda Israa'eeliyaa asay, k'eesatuu, Leewatuunne Geeshsha Golliyaan ootsiyaawanttu barenttu sa'atuwaaninne barenttu katamatuwaan utteeddino.

³ Yihudaa zaratuwaappe, Biiniyaama zaratuwaappe, Efireema zaratuwaappenne Minaase zaratuwaappe amareedawanttu Yerusaalamen de'eeddino.

Yihudaa Yaratuwaa

⁴ Yihudaa na'aa Paareesa yaratuwaappe Utaayi Yerusaalamen utteeddawanttu kaappuwaa. Utaayi Amihuuda na'aa; Amihuudi Omira na'aa; Omiri Imira na'aa; Imiri Baana na'aa.

⁵ Yihudaa na'aa Sheela yaratuwaappe Asaayinne Aa naanay Yerusaalamen utteeddawanttu kaappatuwaa.

⁶ Yihudaa na'aa Zaraaha yaratuwaappe Yi'u'eeli Yerusaalamen utteeddawanttu kaappuwaa.

Yihudaa zaratuu paydina ubbaanna usuppun s'eetanne udduppun tamma.

Biiniyaama Yratuwaa

⁷⁻⁹ Biiniyaama yratuu kaappatuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddino.

Kaappuu Saalu Mashulaama na'aa; Mashulaami Hodaawiyaa na'aa; Hodaawii Hassanuu'a na'aa.

Kaappuu Yibinaayi Yirohaama na'aa.

Kaappuu Eeli Uuza na'aa; Uuzi Miikira na'aa.

Kaappuu Mashulaami Shafaayaa na'aa; Shafaas'i Ra'u'eela na'aa; Ra'u'eeli Yibiniyaa na'aa.

Biiniyaama zaratuu paydina ubbaanna uddup-pun s'eetanne ishatamanne usuppuna.

Yerusaalamen De'eedda K'eesetuwaa

¹⁰ Yerusaalamen de'eedda k'eesatuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawantta.

Unttuntu Yadaaya, Yihoyaariba, Yaakiinanne

¹¹ S'oossaa Geeshsha Golliyaan kaappotiyaa Azaariyaasa. Azaariyaasi Hilk'k'iyaa na'aa; Hilk'k'ii Mashulaama na'aa; Mashulaami S'aadook'a na'aa; S'aadook'e Maraayoota na'aa; Maraayooti Ahis'uuba na'aa.

¹² Haratuu k'ay Yirohaama na'aa Adaayanne Adii'eela na'aa Ma'isaaya. Yirohaami Paashihuura na'aa; Paashihuuri Malkkiyaa na'aa. Adii'eeli Yaahizeera na'aa; Yaahizeeri Mashulaama na'aa; Mashulaami Mashilemiita na'aa; Mashilemiiti Imeera na'aa.

¹³ Barenttu soy asaw kaappotiyaa k'eesatuu itti sha"anne laappun s'eetanne usuppun tamma. Hawanttu S'oossaa Geeshsha Golliyaan ootsanaw danddayiyaa asatuwaa.

Yerusaalamen De'eedda Leewatuwaa

14 Yerusaalamen de'eedda Leewatuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawantta.

Haashshuuba na'ay Shamaa'e Maraara yara. Hashshuubi Azirik'aama na'aa; Azirik'aami Hashaabiyaa na'aa.

15 Haratuu k'ay Bak'ibak'aara, Hereesha, Galaalanne Mataaniyaa. Mataanee Miika na'aa; Miiki Ziikira na'aa; Ziikiri Asaafa na'aa.

16 Haratuu k'ay Nas'oofa asatuwaa mootsatuwaan utteedda Obaadiyaanne Berekiyaa. Obaadi Shamaa'iyaa na'aa; Shamaa'e Galaala na'aa; Galaali Yidutuuna na'aa. Berekii Asa na'aa; Asay Elk'k'aana na'aa.

Yerusaalamen Penggiyaa Naagiyaawantta

17 Geeshsha Golliyaa penggiyaa naagiyaawanttu Shaaluuma, Ak'k'uuba, S'almmoonaa, Ahimaananne untunttu dabbotuwa. Shaaluumi untunttu kaappuwaa.

18 Ha yaratu kase away doliyaa baggana de'iyaa, Kaatiyaa Penggiyaa giyaa penggiyaa naageeddino. Hewaappe kase untunttu Leewatuu dunkkaaniyaa wode naageeddino.

19 Shaaluumi Ebiyaasaafa na'aa K'ore na'aa; I K'oraaha yara asaa. K'oraaha yaratu kase Med'inaa Godaa Dunkkaaniyaa naageeddawaadan, Shaaluuminne K'oraaha yara gidiyaa Aa dabbotuu Geeshsha Golliyaa geliyaa penggiyaa naagiino.

20 El'aazara na'ay Piinihaasi beni wode K'oraaha yaratu kaappuwaa; Med'inaa Goday aanana de'eedda.

21 Mashelemiyaa na'ay Zakkaraasi Gakketiyyaa Dunkkaaniyaa geliyaa penggiyaa naageedda.

²² Penggiyaa naaganaw dooretteeddawanttu ubbaanna laa"u s'eetanne tammanne laa"uwaa; hawanttu barenttu mootsan mootsan paydettiide s'aafetteeddino. Unttuntu yarattoo ha aawotet-saa immeeddawanttu Kaatiyaa Daawitanne timb-bitiyaa odiyaa Sammeela.

²³ Hewaa diraw, untunttune untuntu naanay Med'inaa Godaa Geeshsha Golliyaa geliyaa peng-giyaa naagiino.

²⁴ Oyddu zoozetuun wulahaaninne, dolahaan, huup'issaninne gedissanna itti itti penggii de'ee; he penggetuwaa naagiyaawanttukka de'iino.

²⁵ He mootsan de'iyaa untuntu dabbottuu laap-puntsa laappuntsa gallasan laametti naagiide, untuntta maaddino.

²⁶ Penggiyaa naagiya oyddu kaappatuu Lee-watuwaa; untuntu S'oossaa Geeshsha Golliyaw, Aa giddo kifiletoonni kifiletuu gidduwaan de'iyaa miishshatoo aawotiino.

²⁷ S'oossaa Geeshsha Golliyaa naagiyaawant-tunne k'ay guura guura kariyaa dooyiyaawanttu untuntta gidiyaa diraw, yaan ak'iino.

Hara Leewatuwaa

²⁸ Leewatuwaappe amareedawanttu goynniyaa wode go'ettiyaa miishshatoo aawotiino; he miishshatuwaa kare kessiyaa wodenne soo gelissiyaa wode untuntu paydiino.

²⁹ K'ay untuttuppe ittuu ittuu Geeshsha Golliyaa gidduwaan go'ettiyaa hara miishshatoo, liik'o d'iiliyaw, woyniyaa eessaw, zayitiyaw, is'aanaawunne sawotoo aawotiino.

³⁰ Shin k'eesatuwaa naanatuwaappe ittuu ittuu sawuwaa likkii likkiide walakkiino.

³¹ K'oraaha yaratuwaappe Shaaluuma bayira na'ay Matiite yarshshuwaa ukitsaa uukkiyaawoo aawotee.

³² K'ahaata yara gidiyaa untunttu dabbatuwaappe amareedawanttu k'ay Sambbatan Sambbatan s'arp'p'eezan wotsiyaa ukitsaa giigissiyaa aawotetsaa oyk'k'eeddino.

³³ Leewatuu zaratuwaappe amareeda kaappatuu Geeshsha Golliyaan yes's'iyaa wantta. K'ammakka gallassikka untunttu ootsiyaa diraw, hara oosuwaa ootsennan, eeshshaa Golliyaa dirssaa gidдон de'iyaa golletuwaan de'iino.

³⁴ Leewiyaa zaratuwaa soy asaa kaappatuu ub-bay hawaappe k'ommonna s'aafetteeddawantta; untunttu Yerusalaamen de'eeddino.

Kaatiyaa Saa'oola Yeletaa
(8:29-38)

³⁵ Gabaa'oona aawuu Yi'i'eeli Gabaa'oona kata-man de'eedda. Aa machchatti suntsay Maa'iko.

³⁶ Aa na'ay bayiray Abddoona; Aa naanay haratuu S'uura, K'iisa, Ba'aala, Neera, Nadaaba,

³⁷ Gadoora, Ahiyaa, Zakkaraasa Mik'iloota.

³⁸ Mik'ilooti Shim"a yeledda. Hawanttu k'ay Yerusalaamen de'iyaa barenttu dabbattuu matan de'eeddino.

³⁹ Neeri K'iisa yeledda; K'iisi Saa'oola yeledda. Saa'ooli Yoonataana, Malkkishuu'a, Abinaadaa-banne Eshiba'aala yeledda.

⁴⁰ Yoonataana na'ay Mariiba'aala;* Mariiba'aali Mikiyaasa yeledda.

* **9:40 Mariiba'aala:** 1 k'ay Manfibosheeta geetetteedda. 2 Sam. 4:4 s'eella.

⁴¹ Mikiyaasa naanay Pittoona, Meleka, Taree'anne Akaaza.

⁴² Akaazi Yaa'iira yeleedda. Yaa'iiri Alemeeta, Azimaaweetuwaanne Zimira yeleedda. Zimiri Moos'a yeleedda;

⁴³ Moos'i Biini'a yeleedda; Biini'i Rafaaya yeleedda; Rafaayi El"aasa yeleedda; El"aasi As'eela yeleedda.

⁴⁴ As'eelaw usuppun attuma naanay de'iino. Unttuntu sunsay Azirik'aama, Bookera, Isimaa'eela, Sha'aariyaa, Obaadiyaanne Hanaana; hawanttu ubbay As'eela naanaa.

Saa'oolanne Aa Naanatuwaa Hayk'k'uwaa

10

(10:1-14)

Kaatiyaa Saa'oola Hayk'k'uwaa

(1 Sam. 31:1-13)

¹ Piliss's'eema asatuu Israa'eeliyaa asatuwaana oletteeddino. Israa'eeliyaa asatuu Piliss's'eema asatuwaa sintsaappe bak'attedino. Daro Israa'eelatuu Gilbboo'a Deriyan hayk'k'eeddino.

² Piliss's'eema asatuu Saa'oolanne Aa attuma naanaa yederssi gakkiiide, Saa'oola naanaa Yoonataana, Abinaadaabanne Malkkishuu'a wod'eeddino.

³ Olay Saa'oola yuuyyi aad'd'iide un'etteedda; wonddaafiyaa asatuu Saa'oola demmeedda wode, zubbiyaan Aa c'addiide maduns's'iseeddino.

⁴ Saa'ooli bare ola miishshaa tookkiyaawaa, «Ha k'as's'arettibeenna Piliss's'eematuu yiide, ta bolla

kaa'ennaadan, ne mashshaan c'addaade, taana neeni wod'a» yaageedda.

Shin Aa ola miishshaa tookkiyaawe loytsi yayyeedda diraw is's'eedda; Saa'ooli bare mashshaa sa'aan essiide, Aa bolla kunddeedda.

⁵ Aa ola shaluwaa tookkiyaawe Saa'ooli hayk'k'eeddawaa be'iide, ikka bare mashshaa sa'aan essiide, Aa bolla kunddiide, hayk'k'i aggeeda.

⁶ Hawaadan haniide, Saa'ooli, Aa naanay heezuunne Aa soy Asay ubbay he gallassi ittippe hayk'k'eeddino.

⁷ Wombban de'iyaa Israa'eeliyaa asatuu ubbay barenttu olanchchatuu bak'ateeddawaanne Saa'oolinne Aa naanay hayk'k'eeddawaa siseedda wode, untunttukka barenttu katamatuwaa aggidde bak'attedino. Bak'atina Piliss's'eema asatuu yiide, he katamatuwaan de'eeddino.

⁸ Wonttetsa gallassi Piliss's'eematuu anhatuwaa bollaappe olaa miishshatuwaa k'aari akkanaw yiide, Saa'oolinne Aa naanay Gilbboo'a Deriyan hayk'k'iidde, giseeddawantta demmeeddino.

⁹ Untunttu Saa'oola k'ood'iyaa muuc'eeddinonne Aa ola shaluwaa k'aari akkeeddino. Yaatiide barenttu Eek'atuwaa golleninne barenttu asaa gidduwaan s'oonuwaa awaayana mala, Piliss's'eema biittaw ubbaw asaa kiitaa yedeeddino.

¹⁰ Untunttu Saa'oola olaa miishshaa barenttu s'oossatuwaa golletuwaappe ittuwaan wotseeddino; Aa guuggiyaakka barenttu s'oossaa Daa-goona Eek'aa Gollen kak'k'eeddino.

¹¹ Piliss's'eema asatuu Saa'oola ootseeddawaa ubbaa Gala'aaden de'iyaa Yaabeesha katamaa

asatuu siseedda wode,

¹² untuntuntu mino asatuu ubbay biide, Saa'oola anhaanne Aa naanaa ahaa akkiide, Yaabeesha katamaa aheeddino. Yaabeeshan de'iyaa wolaa garssan untuntuntu mek'etsaa moogeeddino; yaatiide laappun gallassaa s'oomeeddino.

¹³⁻¹⁴ Saa'ooli Med'inaa Godaw ammanet-tibeenna diraw hayk'k'eedda. Med'inaa Godaa k'aalaa I naagibeenna; Med'inaa Godaana zorettiyaawaa aggiide, moyttilliyaa s'eesiyaa asaana zoretteedda. Hewaa diraw, Med'inaa Goday Aa wod'iide, Aa kawutetsaa Isseyaa na'aa Daawitaw aatsiide immeedda.

Daawite Kaatetussaanne Yerusaalame Oy'k'ussaa

11

(11:1-9)

*Daawite Israa'eeliyaaninne Yihudaan Kaate-
teedda*

(2 Sam. 5:1-10)

¹ Hewaappe guyyiyaan, Israa'eeliyaa Asay ubbay ittippe Kebroonan de'iyaa Daawitakko shiik'iide, «Nuuni ne suutsanne ne ashuwaa.

² Kase Saa'ooli kaatiyaa gidiide de'iyaa wodekka, Israa'eeliyaa asaa olaw kaaletseeddawe neena. Med'inaa Goday ne S'oossay neena, «Ta asaa Israa'eeliyaa neeni heemmana; untuntuntu bollakka neeni kaatetana» yaageedda» yaageedda.

³ Hewaa diraw, Israa'eeliyaa c'imatuu ubbay Kaatiyaa Daawitakko Kebroone katamaa yeeddino; I untuntunna Kebroonan Med'inaa Godaa sintsan k'aalaa c'aak'uwaa c'aak'k'eteedda. Med'inaa Goday Sammeela baggana haasayeedda k'aalaadan, Daawite Israa'eeliyaa bolla kaate-tanaaddan untuntu Aa okkeeddino.

⁴ Daawitenne Israa'eeliyaa Asay ubbay Yerusaalame katamaa beeddino. He wode Yaabuusa asatuu he sa'aan de'iyaa diraw, he katamay Yaabuusa geetettee.

⁵ Yaabuusa asatuu Daawita, «Neeni ha katamaa gelanaw ubbakka danddayakka» yaageeddino. Gidooppenne, Daawite S'iyoonen de'iyaa untuntu geesatuwaa oyk'k'eedda; S'iyoonne Daawita Katamaa geetetteedda.

⁶ Daawite bare olanchchatuwaa, «Yaabuusa asatuu kaseti oliyaa ooninne ola gadaawaa gidanawaa» yaageedda. S'aruuyi na'ay Yoo'aabe kaseti biide oleedda; yaatiide gadaawaa gideedda.

⁷ Daawite he geessuwaan de'eedda; hewaa diraw, he katamay Daawita Katamaa geetetteedda.

⁸ Daawite Miiloppe doommiiide, he katamaa zaaretsiide kees's'eedda; atteeda katamaa k'ay Yoo'aabe zaaretsiide kees's'eedda.

⁹ Ubbaappe Wolk'k'aama Med'inaa Goday aanana de'iyaa diraw, Daawite min minniide beedda.

Waariyaanna De'iyaa Daawita Wotaadaratuwaa (11:10–12:40)

Daawita Asatuwaa Minotaa
(2 Sam. 23:8-39)

¹⁰ Daawita asatuu minotuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddino. Med'inaa Goday Israa'eeliyaabaa haasayeeddawaadan, Daawite kaatetana mala, ha asatuu Israa'eeliyaa asaana gidiide, loytsi maaddeeddino. K'ay Aa kawutetsaakka miniseeddino.

¹¹ Daawita asatuu minotuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawantta. Untuntuppe heezzatuu loytsi eretteeddawantta. Heezzatuuwaappe koyruu Hakimoonappe yeedda Yaashobi'aama; Yaashobi'aami itti gede olan heezzu s'eetu asaa bare tooraan wod'eedda.

¹² Heezzu mino asatuwaa gidдон Aa kaalliide de'iyaaawe Ahoohiyaa Dooddo na'aa El"aazara.

¹³⁻¹⁴ Piliss's'eema asatuu olettanaw Pasddaamima giyaa sa'aa shiik'eedda wode, El"aazare Daawitana ittippe de'ee. Israa'eeliyaa olanchchatuu Piliss's'eema asatuwaa sintsaappe bak'atiyaa wode, El"aazare banggaa shooyk'an de'ee. Inne Daawitenne shoyk'aa gidduwaan ek'k'iide, Piliss's'eema asatuwaana oletteeddino. Med'inaa Goday wolk'k'aama s'oonuwaa immiide, untunttu ashsheeda.

¹⁵ Piliss's'eema olanchchatuu Rafayma Wombban dunkkaaneedda wode, hattamu kaappatuwaappe heezzatuu Daawite de'iyaa Adulaama gonggoluwaan de'iyaa zaallaakko yeeddino.

¹⁶ He wode Daawite geessuwaa gidдон de'ee; Piliss's'eema olanchchatuu c'uguu Beeteleheemen de'ee.

17 Daawite haatsaa ushanaw amottiide, «Beeteleeme katamaa penggiyaa miyiyaan de'iyaa pulttuwaa haatsaappe taana ooni ushshanddeeshsha!» yaageedda.

18 Heezzu mino asatuu Piliss's'eema asatuu dunkkaaneedda sa'aa pini biide, Beeteleeme katamaa penggiyaan de'iyaa pulttuwaappe haatsaa duuk'k'iide, Daawitaw aheeddino. Shin Daawite ushennaan is's'eedda; I he haatsaa Med'inaa G-daa sintsan tigeedda.

19 «Hawaa ushanawe taappe haakko! Barenttu shemppuwaa olettiide beedda ha asatuwaa suut-saa taani ushoo? Ayaw gooppe, untunttu barenttu shemppuwaa aatsi immiide, haatsaa aheeddino» yaageedda. Hewaa diraw, Daawite he haatsaa ushibeenaa. He heezzu mino asatuu hewaa ootseeddino.

20 Yoo'aaba ishay Abishaayi heezatoo kaappuwaa. I bare tooraan heezzu s'eetu asatuwaa olettiide wod'eedda. Yaatiide ikka hara heez-zatuwaadan eretteedda.

21 I laa"entso heezatuwaappe aad'd'i bonchcheteedda asaa; I untunttoo kaappo gideedda. Shin I he koyro heezatuwaana k'ara gidena.

22 K'abs's'i'eelappe yeedda Yoodaahē na'ay Banaayi mino asaa; mino oosatuwaa ootseedda. I laa"u eretteedda Moo'aabe gadiyaa asatuu wod'eedda. K'ay shachchay dareedda itti gallassi ollaa giddo geliide, gaammuwaa wod'eedda.

23 Banaayi geesay ichcheshu wad'aa gakkiiyaa Gibs'e gade bitaniyaa adussa wod'eedda. Gibs'e bitaniyaa kushiyan shemayinniyaa wonddarashiyaa keeshshaa tooray de'ee; shin Banaayi gatimaa oyk'k'iide, bitaniyaakko beedda.

He bitaniyaa kushiyaappe tooraa wotsi akkiide,
Aa tooraan Aa wod'eedda.

²⁴Yoodaahē na'ay Banaayi hawantta ootseedda.
Aa sunsaykka he heezzatuwaadan eretteedda.

²⁵I hattamatuwaa giddon daro bonchchet-
teedda; shin I heezzatuwaana gujjetena. Daawite
Aa barena naagiyaa olanchchatoo kaappuuwaa
keseedda.

²⁶Mino asatuu Yoo'aaba ishaa Asaaheela,
Beeteleheemeppe yeedda Dooddo na'aa
Elihanaana,

²⁷Haroodappe yeedda Shammoota, Piloonaappe
yeedda Helees'a,

²⁸Tak'o"appe yeedda Ik'k'eesha na'aa Ira, Ana-
tootappe yeedda Abi'eezera,

²⁹Huushappe yeedda Sibbakaaya, Ahoohiyaa
Ilaaya,

³⁰Nas'oofappe yeedda Maahiraaya,
Nas'oofappe yeedda Ba'aana na'aa Heleeda,

³¹Biiniyaama gadiyaan de'iyaa Gib'aa
katamaappe yeedda Ribaaya na'aa Ittaaya,
Pir"aatoonappe yeedda Banaaya,

³²Ga'aasha Zanggaaraa matappe yeedda Hu-
raaya, Aarabappe yeedda Abii'eela,

³³Baahiruumappe yeedda Azimaaweeta,
Sha'albboonappe yeedda Eliyaahiba,

³⁴Giizoonappe yeedda Hasheema,
Haaraarappe yeedda Shaage na'aa Yoonataana,

³⁵Haaraarappe yeedda Sakaara na'aa
Ahi'aama, Uura na'aa Elifaala,

³⁶Makeerappe yeedda Hefeera, Piloonaappe
yeedda Akiya,

³⁷ K'armmeloosappe yeedda Hes'ira, Ezbbaaya na'aa Naa'iraaya,

³⁸ Naataana ishaa Yuu'eela, Haagira na'aa Mibihaara,

³⁹ Amoonappe yeedda S'elek'a, S'aruuyi na'aa Yoo'aaba ola miishshaa tookkiyaa Ba'erootappe yeedda Naahiraaya,

⁴⁰ Yatira yara gidiyaa Ira, Yatira yara gidiyaa Gaareeba,

⁴¹ Hiitiyaa Uuriyoona, Ahilaaya na'aa Zabaadanne

⁴² Roobeela zariyaa gidiyaa Shiiza na'aa Adina. I Roobeela zaratuwaa kaappuwaa; aanana ittippe hattamu asatuu de'iino.

⁴³ Hara mino asatuu k'ay Maa'ika na'aa Hanaana, Mitaanappe yeedda Yoshafaas'a,

⁴⁴ Ashttaarappe yeedda Ooziyaana, Aaro'erappe yeedda Hotaama naanaa Shamaa'anne Yi'i'eela,

⁴⁵ Shiimira na'aa Yidi'eelanne Aa ishaa Tiis'appe yeedda Yooha,

⁴⁶ Mahaawaappe yeedda Eli'eela, Elnna'aama naanaa Yiriibaayanne Yooshaawiyaa, Moo'aabe gadiyaappe yeedda Yitima,

⁴⁷ S'ooba katamaappe yeedda Eli'eela, Yoobeedanne Ya'isi'eela.

12

Biiniyaama Zariyaappe Daawita Kaalledda Asatuwaa

¹ Daawite K'iisa na'aa Saa'oolappe bak'ati biide, S'ik'ilaagan utteedda wode, aakko yeedda asatuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawantta.

Unttuntu kase Daawita olan maaddeedda mino asatuwaa gidдон de'iino.

² Unttuntu wonddaafiyaa asatuwaa; K'ay barenttu ushechcha kushiyaaninne haddirssa kushiyan shuchchaa yambbarshshan olanaw danddayiino. Unttuntu Biiniyaama zariyaa gidiyaa Saa'oola dabbotuwaaw.

³ Unttuntu kaappuu Ahi'eezera; Ahi'eezerappe simmina Yo'aasha; unttuntu Gib"appe yeedda Shamaa'a naanaa.

Haratuu k'ay Azimaaweeta naanaa gidiyaa Yizi'eelanne Pelees'a, Baraaka, Anatootappe yeedda Yeeha,

⁴ hattamatuwaa gidдон wolk'k'aama gidiide, unttunta kaaletsiyaa Gabaa'oonappe yeedda Yishimaa'iyaa, Ermaasa, Yahaazi'eela, Yohanaana, Gedeerappe yeedda Yozabaada,

⁵ El"uzaaya, Yaarimoota, Ba'aaliyaa, Shamaariyaa, Hariifappe yeedda Shafaas'iyaa,

⁶ K'oraaha yaratuwaa gidiyaa Elk'k'aana, Yishiyaa, Azaari'eela, Yo'eezeranne Yaashobi'aama,

⁷ Gadoorappe yeedda Yirohaama naanaa Yo'eelanne Zabaadiyaa.

Gaade Zariyaappe Daawita Kaalleedda Asatuwaa

⁸ Daawite mela biittaan de'iyaa bak'ati at-tiyaa sa'aan utti de'ishshin, Gaade zariyaappe asatuu aakko yeeddino. Unttuntu mino asatuwaanne olaw giigeeddawantta; k'ay gond-dalliyaanne tooraa oyk'k'anaw danddayiyaawantta.

Unttuntu som"i gaammuwaa deemuwaa mala-
tee; untuntu deretuwaa huup'iyaan guppiyaa
gen"iyaadan elleelliino.

⁹ Unttuntu kaappuu Es'eera; laa"entsuu
Obaadiyaa; heezzentsuu Eli'aaba;

¹⁰ oyddentsuu Mishimaanna; ichcheshentsu Er-
maasa;

¹¹ usuppuntsuu Attaaya; laappuntsuu Eli'eela;

¹² hosppuntsuu Yohanaana; udduppuntsuu Elz-
zabaada;

¹³ tammantsuu Ermaasa; tammanne ittentsu
Maakibanaaya.

¹⁴ Hawanttu Gaade zariyaa olanchchatoo
kaappatuwaa. Unttuntuppe laafiyaawanttu
S'eetoo kaappatuwaa; minniyaawanttu sha"aa
kaappatuwaa.

¹⁵ Yorddaanoosa Shaafay, gas'aappe gas'aa
gakkanaw kumi kis's'eedda koyro aginaan
pinneeddawanttu hawantta. Unttuntu
wombban away doliyaa baggananne away
wulliyaa baggananne utteedda asaa ubbaa
yedersseeddino.

*Biiniyaamanne Yihudaa Zaratuwaappe
Daawita Kaalleedda Asatuwaa*

¹⁶ Biiniyaama zaratuwaappenne Yihudaa
zaratuwaappe amareeda asatuu Daawitakko
geessuwaa yeeddino.

¹⁷ Daawite untuntunna gaketanaw kesiide,
hawaadan yaageedda; «Hinttenttu taana
maaddanaw saruwaan taakko yeeddawaa
gidoope, ta wozanay hinttenana ittippe
gidanawaa. Shin hinttenttu taana ta morkketoo
aatsi immanaw yeeddawaa gidoope, hinttentta

erite! Taani ootseedda iitabay baynna diraw, nu aawotuwaaw S'oossay hewaa be'o; I hinttentta pirddo!» yaageedda.

¹⁸ Hewaappe guyyiyaan, hattamatuwaaw kaappuwaa Amaasaaya bolla S'oossaa Ayyaanay wod'd'ina,

«Daawitaa, nuuni newantta!

Isseya na'aw, nuuni neenana ittippe de'eetto!
Saruu new gido!

Neena maaddiyaawanttussikka sarotetsay
gido!

Ne S'oossay neena maaddee» yaageedda.

Daawite untuntta akkiide, bare olanchchatoo kaappatuwaaw ootseedda.

Minaase Zariyaappe Daawita Kaalleedda Asatuwaa

¹⁹ Daawite Piliss's'eematuwaanna ittippe gidiide, Saa'oola olanaw beedda wode, Minaase zariyaappe amareeda asatuu Daawitan gaketeeddino. Shin Piliss's'eema asatuwaa kaappatuu Daawitenne Daawita Asay barenana beennaadan diggeeddino. Piliss's'eema asatuu loytsi zoretteeddawaappe guyyiyaan, untuntta guyye yeddeeddino; ayaw gooppe, Daawitenne Daawita Asay untunttu Kaatiyaa Saa'oolaw aatsi immanenttonne giide yayyeeddino.

²⁰ Daawite S'ik'ilaaga katamaa simmishin, Minaase zariyaappe Daawita maaddanaw keseedda shaalak'atuu Adinaaha, Yozabaada, Yidi'eela, Mikaa'eela, Yozabaada, Eelihunne s'ilttaaya.

21 Unttuntu ubbaykka s'alanne wolk'k'aama asaa gidiyaa diraw, Daawite c'uguwaa kaalliyaa wode, untuntu Aa maaddeeddino.

22 Daawita olanchchatuu S'oossaa olanchchatuwaadan c'oraana gakkanaw, Aa maaddiyaa Asay gallassi gallassi gujettee.

Daawita Olanchchatuu Payduwaa

23 Med'inaa Goday haasayeeddawaadan Saa'oola kawutetsaa Daawitaw zaaranaw olaw danc'c'i giigiide, Kebroonan de'iyaa Daawitakko yeedda olanchchatuu paydu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawaa.

24 Gonddalliyaanne tooraa oyk'k'iide, olaw danc'c'i giigeedda Yihudaa zaratuus usuppun sha"anne hosppun s'eeta.

25 Simoona zariyaappe olaw giigeedda s'alanne wolk'k'aama olanchchatuu laappun sha"anne itti s'eeta.

26 Leewiyaa zariyaappe oyddu sha"anne usuppun s'eeta.

27 Aaroona zaratuwaa kaappuu Yoodaaha; Yoodaahena ittippe heezzu sha"anne laappun s'eetu asatuu de'iino.

28 K'ay S'aadook'e yalaga s'alanne wolk'k'aama asaa; S'aadook'a aawuwaa golliiyaa asaappe laatanne laa"u kaappatuu aanana ittippe de'iino.

29 Biiniyaama zariyaa gideedda Saa'oola dabbotuu heezzu sha"a asaa. Shin Biiniyaama zariyaappe dariyaa bagga Asay Saa'oola golliiyaa asaw he wodii gakkanaw ammanettiyaawantta.

30 Efireema zariyaappe barenttu aawotuwa golliiyaa asan eretteedda s'alanne wolk'k'aama asatuu laatamu sha"anne hosppun s'eeta.

³¹ Daawita kaateyanaw baanaw dooretteedda Minaase zariyaappe baggatuu tammanne hospun sha"a.

³² K'ay Israa'eeliyaa Asay ayaa ootsanaw bessintto, wodiyaabaa shaakki eriyaa akeekanchcha asatuu, Yisaakoora zariyaw kaappatuu laa"u s'eeta; untunttu dabbotuu ubbay untunttoo azazettiino.

³³ Ola shaluwaa ubbaa oyk'k'iide, barenttu kumentsaa wozanaan Daawita maaddanaw giigeedda olanchchatuwaan Zaabiloona zariyaa asatuu ishatamu sha"a.

³⁴ Nifttaaleema zariyaappe itti sha"a kaappatuu de'iino; gondalliyaanne tooraa oyk'k'iyaa hat-tamanne laappun sha"a asatuu untunttunna it-tippe de'iino.

³⁵ Daana zariyaappe olaw giigeedda asatuu laatamanne hospun sha"anne usuppun s'eeta.

³⁶ Olaw kesianaw Aaseera zariyaappe giigeed-dawanttu oytamu sha"a.

³⁷ Yorddaanoosa Shaafaappe hefintsa away doliyaa baggan de'iyaa Roobeela zariyaappe, Gaade zariyaappenne Minaase zariyaa baggappe ola shaluwaa ubbaa oyk'k'iide yeedda asatuu itti s'eetanne laatamu sha"a.

³⁸ Ha olaw giigeedda olanchchatuu ubbay Daawita Israa'eeliyaa bolla kaateyanaw barenttu k'ofaa k'achchiide, Kebroone katamaa yeeddino. K'ay Israa'eeliyaappe atteedawanttukka Kaateyanaw Daawita kaateyiide itti wozana gideeddino.

³⁹ Untunttu dabbotuu untunttoo koshshiyaawaa giigissi wotseedda diraw,

miiddinne ushiidde Daawitana heezzu gallassaa utteeddino.

⁴⁰ Israa'eeliyaa asaw nashechchaa gidiyaa diraw, huup'issa baggana de'iyaa Yisaakoorappe, Zaabiloonappenne Nifttaaleemappe asatuu daro k'umaa aheeddino. D'iiliyaa, balasiyaa ukitsaa, woyniyaa teeraa, woyniyaa eessaanne zayitiyaa hariyaan, bak'uluwaan, gaaluwaaninne booran c'aaniide aheeddino; k'aykka untunttu miizzaanne dorssaa shukkiide maanaw akkiide yeeddino.

13

*K'aalaa C'aak'uwaa Taabootay Yerusaalam Bu-
ussaa
Taabootaa K'iriyaati-Yi'aariimappe Dentseeddino
(2 Sam. 6:1-11)*

¹ Hewaappe guyyiyaan, Daawite Suntsatuwaanna; shaalak'atuwaananne s'eetuwaakaappatuwaanna zorettedda.

² Israa'eeliyaa asaa ubbaa, «Hinttenttoo lo'a malatiyaabaa giddooppene, Med'inaa Godaa nu S'oossaa shene gidooppe, Israa'eeliyaa biittaa gas'an de'iyaa nu dabbotuu, k'eesatuu nne bar-enttu kataman de'iyaa Leewatuu nuunanna it-tippe shiik'anaadan asaa kiittoytte.

³ Saa'ooli kaatetedda wode sheneko giina, doggettiide atteeda nu S'oossaa Taabootaa ane zaariide ahooytte» yaageedda.

⁴ Daawite odeedda yewuu suure gideedda diraw, Asay ubbay mayyeedda.

⁵ Hewaa diraw, Daawite S'oossaa Taabootaa K'iriyaati-Yi'aariimappe ahana mala, Gibbs'e

zawaappe Shihoora shaafaappe doommiide,
Hamaata Pinuwaa gakkanaw de'iyaa
Israa'eeliyaa asaa ubbaa shiishsheedda.

⁶ Daawitenne Israa'eeliyaa Asay ubbay
kiruubetuwaappe gidduwaan bare kawutetsaa
araataa bolla utteedda S'oossaa suntsan
s'eesetteedda S'oossaa Taabootaa ahanaw
Yihudaa biittan de'iyaa Ba'aala geetettiyyaa
K'iriyaati-Yi'aariima katamaa beeddino.

⁷ S'oossaa Med'inaa Godaa Taabootaa
boray goochchiyaa ooratsa gaariyan wotsiide,
Abinaadaaba sooppe aheeddino; Uuzinne Ahiiyoy
gaariyaa laaggiino.

⁸ Daawitenne Israa'eeliyaa Asay ubbay
diitsaanne maasink'k'uwaa diis's'iidde,
kabaruwaa bak'k'iidde, daalaa k'aatsiiddenne
s'urumbbaa punniidde, barenttu kumentsaa
wolk'k'an S'oossaa sintsan nashettiidde
bonchcheeddino.

⁹ Unttuntu Kiidoona giyaa saan de'iyaa katsaa
bukkiyaa udduma gakkiiyaa wode, booratuu
d'ubettina, Uuzi Taabootaa oyk'k'anaw bare
kushiyaa yeddeedda.

¹⁰ Aa kushii Taabootaa bochcheedda diraw,
Med'inaa Godaa hank'k'uu Uuza bolla ees's'i
kesseedda. Hewaa diraw, S'oossay Aa shoc'ina, I
he sa'aan S'oossaa sintsan hayk'k'i aggeeda.

¹¹ Med'inaa Goday hank'k'ettiide Uuza
wod'eedda diraw, Daawite yiloteedda. Hachche
gakkanaw, he sa'ay Peerez Uuzaa geetettiide
s'eesetteedda. Uuzi Shoc'etto sa'aa geetettee.

¹² He gallassi Daawite S'oossaw yayyeedda di-
raa, «S'oossaa Taabootaa taakko waata ahanaw

danddayayitaa?» yaageedda.

¹³ Hewaa diraw, Taabootaa barenana Daawita Katamaa afibeenna. Shin Gaatiyaa Obeedi-Eedooma geetettiyaa bitaniyaa soo afeedda.

¹⁴ S'oossaa Taabootay Obeedi-Eedooma gollen Aa golliyaa asaana heezzu aginaa gam"eedda. Med'inaa Goday Aa golliyaa asaanne aw de'iyaa ubbabaa anjjeedda.

14

Daawite Yerusaalamen Ootseedda Oosuwaa

¹ S'iirroosa Kaatii Kiiraami Daawitaw asatuwaa kiitteedda. Kiitetteedda asatuwaana golliyaa kees's'anaadan zigaa mudetsaanne k'ay shuchchaa massiyaawanttanne anaas'etuwaa aw yeddeedda.

² Med'inaa Goday Israa'eeliyaa bolla Aa kaatiyaa ootsiide esseeddawaanne bare asaa Israa'eeliyaa diraw, Aa kawutetsaa d'ok'k'u ootsiide bonchcheeddawaa Daawite ereedda.

³ Hewaappe guyyiyaan, Daawite Yerusaalamen hara mac'c'a asaa gujji akkiide, attumawaa naanaanne mac'c'a naanaa yeledda.

⁴ Daawite Yerusaalamen yeledda attuma naanay Shaamu'a, Shobaaba, Naataana, Solomone,

⁵ Yibihaara, Elishuu'a, Elppaalees'a,

⁶ Nogaaha, Nefeega, Yaafi'a,

⁷ Elishamaa'a, Be'eliyaadanne Elifelees'a.*

13:14 1 Od. 26:4-5 * **14:7** Daawitaw Yerusaalamen yeletteedda attuma naanaa suntsay 2 Sam. 5:14-16; 2 Od. 3:5-7 nne 14:4-7 s'aafetteedda: Shin Ibraawetsuwaan ittuwaa ittuwaa suntsay ub-basaan itti mala gidenna.

*Daawite Piliss's'eema Asaa S'ooneedda
(2 Sam. 5:17-25)*

⁸ Daawite Israa'eeliyaa ubbaa bolla kaatiyaa gidiide oketteeddawaa Piliss's'eema Asay siseedda wode, untuntu ubbay Daawita koyanaw keseeddino. Daawite untuntu kesseeddawaa sisiide, untuntunna olettanaw kesseedda.

⁹ Piliss's'eema Asay Rafayma Wombbaa yiide bonk'k'eeddino.

¹⁰ Daawite S'oossaa, «Taani baade Piliss's'eematuwaa oloo? Neeni untuntu taw aatsa immanii?» yaagiide oochcheedda.

Shin Med'inaa Goday Aa, «Baade ola. Taani untunta new aatsa immana» yaageedda.

¹¹ Daawitenne Aa Asay Ba'aali-Paraas'iima giyaa sa'aa biide, yaan untunta s'ooneeddino. Daawite, «Haatsaa di'uu d'uussi aad'd'iyaawaadan S'oossay ta morkkatuwaa gidduwaanna taana aatseedda» yaageedda. Hewaa diraw, he sa'aa sunsay Ba'aali-Paraas'iima geetetteedda.

¹² Piliss's'eematu barenttu eek'atuwaa he sa'aan yeggiide beeddino. Yaatina Daawite azaziide, untuntu eek'atuwaa tamaan s'uugisseedda.

¹³ Piliss's'eema asatu laa'entsuwaa ha wombbaa simmi yiide bonk'k'eeddino.

¹⁴ Daawite S'oossaa laa'entsuwaa oochcheedda. Shin S'oossay Aa, «Neni untuntu geeduwaa booppa. Untuntu guyyenna yuuyya aad'd'aade boo'iyya mitsaappe sintsa baggana olanaw giiga.

¹⁵ Boo'iyya mitsaappe huup'iyaan salppiyaa kooshshaa neeni sisiyaa wode, olanaw kesa. Ayaw gooppe, hewe Piliss's'eema

olanchchatuwaa shoc'anaw S'oossay neeppe sintsaw aad'd'eedda giyaawaa» yaageedda.

¹⁶ S'oossay azazeeddawaadan Daawite ootseedda. Gabaa'oonappe biide Gezeera gakkanaw, Israa'eeliyaa Asay Piliss's'eema olanchchatuwaa wod'eedda.

¹⁷ Hewaappe guyyiyaan, Daawita worii biittaa ubbaa gakeedda. Kawutetsatuu ubbay Daawitaw yayanaadan Med'inaa Goday ootseedda.

15

Taabootaa Ahanaw Haneedda giiguwaa

¹ Daawite bare kataman barew golliyaa kees's'eedda; S'oossaa Taabootawukka sa'aa giigissiide, dunkkaaniyaa esseedda.

² Hewaappe guyyiyaan Daawite, «S'oossaa Taabootaa tokkanaadaaninne med'i med'inaw Med'inaa Godaw ootsanaw Med'inaa Goday dooreedda Leewatuwaappe attina, ooninne S'oossaa Taabootaa tookkanaw bessena» yaageedda.

³ Daawite Med'inaa Goda Taabootaw giigisseedda sa'aa Taabootaa ahanaadan, Israa'eeliyaa asaa ubbaa Yerusaalamen shiishsheedda.

⁴ K'ay Daawite Aaroona zaratuwaanne Leewatuwaa s'eesiide shiishsheedda.

⁵ K'ahaata yaratuwaappe kaappuu Uri'eelinne itti s'eetanne laatamu Aa dabbotuu yeeddino.

⁶ Maraara yaratuwaappe kaappuu Asaayinne laa"u s'eetanne laatamu Aa dabbotuu yeeddino.

⁷ Gershshoona yaratuwaappe kaappuu Yuu'eelinne s'eetanne hattamu Aa dabbotuu yeeddino.

⁸ Els's'aafaana yaratuwaappe kaappuu Shamaa'enne laa"u s'eetu Aa dabbotuu yeeddino.

⁹ Kebroone yaratuwaappe kaappuu Eli'eelinne hosppun tammu Aa dabbotuu yeeddino.

¹⁰ Uuzi'eela yaratuwaappe kaappuu Aminaadaabinne s'eetanne tammanne laa"u Aa dabbotuu yeeddino.

¹¹ Hewaappe guyyiyaan, Daawite k'eesetuwaa S'aadook'anne Abiyaataara, k'ay Leewatuwaa Uri'eela, Asaaya, Yuu'eela, Shamaa'iyaa, Eli'eelanne Aminaadaaba s'eesisseedda.

¹² Unttunta, «Hinttenttu Leewatuu zaretoo kaappatuwaa. S'oossaa Israa'eeliyaa Med'inaa Godaa Taabootaa taani giigissa wotseedda sa'aa ahanaw hinttenne hinttenttu dabbotuu geeyite.

¹³ Hinttenttu Leewatuu koyro S'oossaa Taabootaa tookkibeenna dirawunne nuuni Aa wogaadan woot afanentto S'oossaa oochchibeenna diraw, Med'inaa Goday nu S'oossay nuuna mureedda» yaageedda.

¹⁴ Hewaappe guyyiyaan, Med'inaa Godaa Israa'eeliyaa S'oossaa Taabootaa ahanaw k'eesatuu nne Leewatuu barentta geeshsheeddino.

¹⁵ Med'inaa Goday Muse baggana kase azazeeddawaadan, Leewatuu S'oossaa Taabootaa kasuwaanna barenttu hashiyaan tookkeeddino.

¹⁶ Hewaappe guyyiyaan, diitsaanne maasink'k'uwaa diis's'iidde, daalaa k'aatsiidde, nashechiyaa yetsaa yes's'ana mala, Leewatuwaa

kaaletsiyaawanttu barenttu dabbotuwaa
suntsanaadan Daawite azazeedda.

¹⁷ Leewatuu Yuu'eela na'aa Hemaana, Aa
dabbatuwaappe Berekiyaa na'aa Asaafanne
unttuntu dabbatuwaappe Maraara yaraa
K'usaaya na'aa Etaana suntseeddino.

¹⁸ K'ay laa'entso kaalaan Zakkaraasa,
Yaa'izi'eela, Shamiraamoota, Yihi'eela, Uunna,
Eli'aaba, Banaaya, Ma'iseeya, Matiitiyaa, Elifaala,
Miik'ineeyanne penggiyaa naagiyaawantta
Obeedi-Eedoomanne Yi'i'eela suntseeddino.

¹⁹ Nahaasiyaa daalaa d'ok'k'u ootsiide
k'aatsanaadan Hemaani, Asaafinne Etaani
suntsetteeddino.

²⁰ K'ay Zakkaraasi, Yaa'izi'eeli, Shamiraamooti,
Yihi'eeli, Uunni, Eli'aabi, Ma'iseeyinne Banaayi
diitsaa lee"uwaan diis's'iino.

²¹ Matiite, Elifaali, Miik'ineeyi, Obeedi-
Eedoomi, Yi'i'eelinne Azaazii diitsaa orddiyaan
diis's'iino.

²² Leewatuu kaappuu Kanaane mazimuriyaa
kaaletsanaw suntsetteedda; I eranchcha gidiyaa
diraw, untunta tamarissee.

²³ Berekiyayenne Elk'k'aani Taabootaa
dunkkaaniyaa penggiyaa naaganaw dooretteed-
dino.

²⁴ K'ay k'eesatuu Shabaanee, Yoshafaas'i,
Nataani'eeli, Amaasaayi, Zakkaraasi, Banaayinne
El'eezeri S'oossaa Taabootaa sintsan s'urumbbaa
punnaw dooretteeddino. Obeedi-Eedoominne
Yehiyaa Taabootaa penggiyaa naaganaw
dooretteeddino.

Taabootaa Yerusaalame Afeedino
(2 Sam. 6:12-22)

²⁵ Hewaappe guyyiyaan Daawite, Israa'eeliyaa c'imatuunne sha"a kaappatuu Med'inaa Godaa K'aalaa c'aak'uwa Taabootaa Obeedi-Eedooma sooppe ahanaw nashettiidde beeddino.

²⁶ Med'inaa Godaa K'aalaa c'aak'uwa Taabootaa tookkeedda Leewatuwaa S'oossay maaddeedda diraw, untuntu laappun korumatuwaanne laappun dorssaa orggetuwaa yarshsheeddino.

²⁷ Daawite, Taabootaa tookkeedda Leewatuu ubbay, mazimuriyaa yes's'iyaa wanttunne mazimuriyaa yes's'iyaa wanttu kaappuu Kanaane suufiyaa geetettiyyaa k'ac'inaappe dadetteedda mayuwaa mayyeeddino. Daawitekka k'ay liinuwaappe dadetteedda eefuudiyaa geetettiyyaa mayuwaa mayyeedda.

²⁸ Hawaadan ootsiide, Israa'eeliyaa ubbay hombboc'iidde, s'urumbbaanne malakataa punniidde, daalaa k'aatsiiddenne, diitsaanne maasink'k'uwaa diis's'iidde, Med'inaa Godaa K'aalaa c'aak'uwa Taabootaa aheeddino.

²⁹ Med'inaa Godaa K'aalaa c'aak'uwa Taabootay Daawita Katamaa geleedda wode, Saa'oola naatta Miikaala maskkootiyaanna s'eellaade, Kaatii Daawite nashettiidde durishiininne kaa'ishin be'aaddu; Daawita bare wozanaan kad'aaddu.

16

¹ Untuntu S'oossaa Taabootaa ahiidde, Daawite Taabootaa wotsanaw d'ogeedda dunkkaaniyaa gidduwaan wotseeddino. S'uuggiyaa yarshshuwaanne ittippetetsaa yarshshuwaa Med'inaa Godaw yarshsheeddino.

² Daawite s'uuggiyaa yarshshuwaanne ittippetetsaa yarshshuwaa yarshshiide

Poleeddawaappe guyyiyaan, Med'inaa Godaa suntsan asaa anjeedda.

³ Israa'eeliyaa asaw ubbaw, mac'c'aaniwunne attumawoo, huup'iyaan huup'iyaan itti itti komppo ukitsaa, itti itti mus'o ashuwaakka woyniyaa teeraa melaappe itti itti ukitsaa gisheedda.

⁴ Med'inaa Godaa Taabootaa sintsan ootsanaadaaninne Med'inaa Godaa Israa'eeliyaa S'oossaa sabbanaadan, galatanaadaaninne bonchchanaadan, amareeda Leewatuwaa Daawite suntseedda.

⁵ Leewatuu kaappuu Asaafa; Asaafa kaalliide laa'entso kaappuu Zakkaraasa. Zakkaraasa kaalliide de'iyaawanttu Yi'i'eela, Shamiraamoota, Yihi'eela, Matiitiyaa, Eli'aaba, Banaaya, Obeedi-Eedoomanne Ye'eela. Unttuntu maasink'k'uwaanne diitsaa diis's'anaw suntsetteeddino; shin Asaafa daalaa k'aatsanaw suntsettedda.

⁶ K'eesiyaa Banaayinne Yahaa'i'eeli S'oossaa K'aalaa c'aak'uwa Taabootaa sintsan ubbaa wode s'urumbbaa punnanaw suntsetteeddino.

⁷ He gallassi Daawite kasetiide, Asaafinne Aa dabbotuu Med'inaa Godaa sabbanaadan untunt-too immeedda.

Galataa Mazimuriyaa

(Maz. 105:1-15; 96:1-13; 106:1, 47-48)

⁸ Med'inaa Godaa galatite; Aa suntsaa s'eesite.

I ootseeddawaa kawutetsatuu gidduwaan erissite.

⁹ Aa sabbite; galataa yetsaa aw yes's'ite.

Aa malalissiyaa kiitaa ubbaa odite.

- 10 Aa geeshsha suntsan c'ee'ettite;
Med'inaa Godaa koyiyaawanttu wozanatuu
nashettino.
- 11 Med'inaa Godaanne Aa wolk'k'aa s'omoosite;
ubbaade Aa sintsa koyyite.
- 12-13 Hinttenttoo, Aa k'oomaa Abrahaama
zeretsatoo,
Dooretteedda Yaak'ooba naatoo,
I ootseedda maalaalissiyaabaa,
Aa malaatanne I pirddeedda pirddaa has-
sayite.
- 14 I Med'inaa Godaa nu S'oossaa;
Aa pirddaykka sa'aa ubbaa bollaanna.
- 15 I bare k'aalaa c'aak'uwaa med'inaw,
Bare azzeedda k'aalaa sha'a yeletaa
gakkanaw naagee.
- 16 Hewenne, I Abrahaamena c'aak'k'eteedda
c'aak'uwa,
Yisaak'aw c'aak'k'eedda c'aak'uwa.
- 17 Yaak'oobaw wogaa,
Israa'eeliyawukka med'ina c'aak'k'uwaa oot-
siide mintseeddawaa.
- 18 I, «New Kanaane biittaa immana;
I ne zeretsatoo laata gidanawaa» yaageedda.
- 19 S'oossaa asatuu payduwaan guutsanne
Kanaane biittan bete gidiide de'iyaa wode,
- 20 itti asaappe hara asaa,
itti kaatetetsaappe hara kawutetsaa yuuyy-
eeddino.
- 21 S'oossay untuntta ooninne naak'k'anaw im-
mibeenna;

- unttuntu diraw kaatetuwaa seeriidde,
 22 «Taani okkeeddawaa bochchoppite;
 Ta timbbitiyaa odiyaawantta k'ohoppite»
 yaageedda.
- 23 Sa'aan de'iyaa asaw, ubbaykka Med'inaa Godaw
 yes's'ite;
 I ashshiyaa mishiraachchuwaa hachche
 hachche odite.
- 24 Kawutetsatuu gidduwaan Aa bonchchuwaa,
 asaa ubbaa gidдон Aa malalissiyaa
 oosuwaabaa awaayite.
- 25 Med'inaa Goday wolk'k'aama; Aad'd'o galatay
 aw bessee.
 S'oossatuwaa ubbaappe aad'd'iide, I yayet-
 tanaw besse.
- 26 Hara asaa s'oossatuu ubbay eek'atuwaa;
 shin Med'inaa Goday saluwaa med'd'eedda
 S'oossaa.
- 27 Bonchchuunne anggay Aa yuushshuwaan
 de'ee;
 minotetsayne nashechchay I De'iyaa Sa'aan
 de'ee.
- 28 Hinttentoo, asaa zaretoo ubbaw, Med'inaa Go-
 daawaa odite;
 «Bonchchuunne wolk'k'ay Med'inaa
 Godaawaa» giide odite.
- 29 «Bonchchuu Aa suntsaassa» giide Med'inaa Go-
 daawaa odite.
 Yarshshuwaa akkiide, Aa sintsa yiite.
 Aa geeshshatetsaa puulan Med'inaa Godaw goyn-
 nite.
- 30 Gadiyaan de'iyaa asaw ubbaw, Aa sintsan
 kokkorite.

Sa'ay min ek'k'eedda; ubbakka k'aas's'enna.

³¹ Salotuu nashettino; sa'aykka hashshu go!
Kawutetsatuu giddon untuntu, «Med'inaa
Goday kaateteedda!» yaagino.

³² Abbayinne Aa giddon kumeeddabatuu guum-
mino.
Shoyk'aynne shooyk'aan de'iyabatuu
ubbatuu nashettino.

³³ Hewaappe guyyiyaan woran de'iyaa mitsaa ub-
bay yes's'ana;
nashechchan Med'inaa Godaa sintsan
yes's'ana.

Ayaw gooppe, I sa'aa bollan pirddanaw yee.

³⁴ S'oossay lo"a gidiyaa dirawunne Med'inaa Go-
daa galatite.
Aggena Aa siik'uu med'inaawaa gidiyaa di-
raw, galatite.

³⁵ Hewaappe guyyiyaan hinttenttu,
«Abeet nuuna ashshiyaa S'oossaw, nuuna
ashsha.

Nuuni ne geeshsha suntsaa galatanaadaaninne
ne bonchchuwaan c'EEK'ettanaadan,
kawutetsatuu giddoppe shiishshaade
ashsha» yaagite.

³⁶ Med'inaa Godaw, Israa'eeliyaa S'oossaw galatay
gido.

Med'inaappe med'ina gakkanaw galatetto!

Hewaappe guyyiyaan Asay ubbay, «Amen"i» gi-
ide, Med'inaa Godaa galateedda.

*Yerusaalameninne Gabaa'oonan Haneedda
Goynnuwaa Maaraa*

³⁷ Med'inaa Godaa K'aalaa c'aak'uwa Taabootaa sintsan hachche hachche goynaw koshshiyaawaa ubbaa wode untunttu ootsanaadan, Daawite Asaafanne Aa dabbotuwaaw wotseedda.

³⁸ I k'ay Obeedi-Eedoomanne Aa dabbotuwaaw usuppun tammanne hosppuntsa untunttunna ootsanaadan wotseedda; Yidutuuna na'aa Obeedi-Eedoomanne Hoosa penggiyaa naaganaadan wotseedda.

³⁹ K'eesii S'aadook'inne aanana ootsiyaa k'eesatuu Gabaa'oonan de'iyaa d'ok'k'a sa'aan, Med'inaa Godaa Dunkkaaniyaa sintsan ootsanaadan yaan atteeddino.

⁴⁰ Med'inaa Goday Israa'eeliyaw immeedda higgiyan s'aafetteeddawaadan, untunttu wonttanne omarssi ubbaa wode s'uuggiyaa yarshshuwaa yarshshiyaa sa'aan Med'inaa Godaw yarshshiino.

⁴¹ Aggena Aa siik'uu med'inaawaa gidiyaa diraw, Med'inaa Godaa yetsan galatanaadan Hemaana, Yidutuunanne dooretteedda haratuwaa Daawite untunttunna ittippe wotseedda.

⁴² Hemaaninne Yidutuuni s'urumbbaa punniino, daalaa k'aatsiinonne galataa mazimuriyaa yes's'iidde kaa'iyaa hara miishshatuwaa kaa'iino. Yidutuuna attuma naanay penggiyaa naaganaw suntsetteeddino.

⁴³ Hewaappe guyyiyaan, Asay ubbay bare soo bare soo beedda. Daawitekka bare soy asaa anjanaw simmeedda.

17

Geeshsha Golliyaa Kees'iyaaawe Solomona Gidussaa (17:1-27)

¹ Daawite bare kaatiyaa gollen de'iidde, timbbitiyaa odiyaa Naataana, «Taani zigaappe kees'etteedda gollen de'ay; shin Med'inaa Godaa K'aalaa c'aak'uwa Taabootay dunkkaaniyaa garssaana» yaageedda.

² Naataani Daawita, «Ootsanaw ne wozanay k'oppeeddawaa ubbaa kiiteta; S'oossay neenana de'ee» yaageedda.

³ Shin he gallassaa k'amma S'oossaa k'aalay Naataanakko yiide,

⁴ «Ba; ta k'oomaa Daawita hawaadan yaaga; «Med'inaa Goday hawaadan yaagee; Taani de'ana golliyaa kees's'anawe neena gidakka.

⁵ Ayaw gooppe, taani Israa'eelatuwaa Gibs'eppa kesseedda gallassaappe doommaade hachche gakkanaw, gollen de'abeykke; taani dunkkaaniyaappe dunkkaaniyaw, k'ay itti saappe hara sa'aw yuuyyaade de'aad.

⁶ Taani Israa'eeliyaa asaa ubbaanna yuuyyeedda sa'aa ubbaan, ta asaa heemmanaw taani azazeedda Israa'eeliyaa daannatuwaappe oossinne, Taw zigaa golliyaa ayaw kees's'abeykkii? gaade oochchabeykke» yaagee» yaaga.

⁷ «Hewaa diraw, ha''ikka ta k'oomaa Daawita, «Ubbaappe Wolk'k'aama Med'inaa Goday neena hawaadan yaagee; «Taani neena hentsaa gadeppa, dorssaa heemmiyaa saappe dentsaade, ta asaa Israa'eeliyaa kaaletsanaadan akkaad.

⁸ Neeni beedda sa'aa ubbaan taani neenana ittippe gidaad; ne morkkatuwaa ubbaa ne sintsaappe diggaad. Ha'i simmi taani ha sa'aan eretteedda wolk'k'aama asatuwaappe suntsaadan ne suntsaa gitayana.

⁹⁻¹⁰ K'ay taani ta asaw, Israa'eeliyaw sa'aa immaade, untuntta he sa'aan tokkana. Hewaa diraw, untunttu barenttu sa'aan de'anawantta; untunttu laa'entso shabbarettikkino. Kase taani ta asaa Israa'eeliyaa bolla yeletatuwaa suntseedda wodiyaappe doommuna naak'k'eeddawaadan, laa'entso iita asatuu untuntta naak'k'ikkino. Taani ne morkkatuwaa ubbaa new moodisana.

« < «Hewaa bollankka Med'inaa Goday bare huup'iyaw ne zaratuu de'anaadan ootsanaawaa new odeedda.

¹¹ Ne laysay wurina, hayk'k'aadda ne mayza aawotuwaan gaketiyaa wode, taani neeppe guyyiyaan ne zariyaa, ne naanatuwaappe ittuwaa dentsaade, Aa kawutetsaa minisana.

¹² Taw golliyaa kees's'anawe Aa; taani Aa kawutetsaa araataa med'inaw minissa essana.

¹³ Taani aw aawuwaa gidana; ikka taw na'aa gidana. Neeppe kase kaateteedda Saa'oolappe taani ta siik'uwaa akka diggeeddawaadan, taani aappe ubbakka akkikke.

¹⁴ Taani Aa ta asaa bollanne ta kawutetsaa bolla med'inaw suntsana; Aa kawutetsaa araataykka med'inaw min ek'k'ana» yaagee» yaaga» yaageedda.

¹⁵ Naataani S'oossay aw sas'aani k'onc'c'isseedda k'aalaa ubbaa hawaadan

Daawitaw odeedda.

Daawita Woosaa
(2 Sam. 7:18-29)

¹⁶ Hewaappe guyyiyaan, Kaatii Daawite dunkkaaniyaa geliide, Med'inaa Godaa sintsan utteedda. Hawaadan yaagiide woosseedda; «Abeet Med'inaa Godaw, S'oossaw, neeni hawaa ubbaa taw ootsanaw taani oonee? Ta soy asaykka ayee?

¹⁷ Abeet Med'inaa Godaw, hawe ne ayfiyaa sintsan guutsa malatina, ne k'oomaa zaratuu sintsaappe yaanawaa laytsatuwaan timbbitiyaa odaadda. Taana k'ay wolk'k'aama asaa kessaadda.

¹⁸ Neeni taana ne k'oomaa bonchcheedda diraw, taani Daawite simmi ayaa gaanaw dand-dayayitaa? Neeni taana ne k'oomaa eraasa.

¹⁹ Abeet Med'inaa Godaw, ne k'oomaa diraw, ne wozanaa k'ofaadan ha gitabaa ubbaa ootsaade, ha gitatetsaa ubbaa taana erissaadda.

²⁰ «Abeet Med'inaa Godaw, ne mali ittuunne baawa. Nuuni nu haytsaan siseeddawaadan, neeppe attina, hara s'oossi baawa.

²¹ Neeni ne asaa ootsanaw wozeedda ne asaa Israa'eeliyaa malatiyaa hara kawutetsi sa'aa bol-lan baawa. Neeni ootseedda gitanne malalis-siyaa oosotu gaasuwaan ne suntsay biittan sa'aan eretteedda. Neeni Gibbs'eppe wozeedda ne asaa sintsaappe kawutetsatuwaa laaggaadda.

²² Neeni ne asaa Israa'eeliyaa med'inaw nebaa ootsaadda. Abeet Med'inaa Godaw, neenikka unt-tuntu S'oossaa gidaadda.

23 «Abeet Med'inaa Godaw, neeni ne k'oomaabaanne Aa zeretsaabaa haasayeeddawe med'inaw min ek'k'o; neeni ootsana geeddawaadankka kiiteta.

24 «Ubbaappe Wolk'k'aama Med'inaa Godaw, Israa'eeliyaa S'oossay tumuwaappe Israa'eeliyaw S'oossaa» geetettanaadan ne suntsay med'inaw min ek'k'ananne gitatana. Ne k'oomaa Daawita zaratuu ne sintsan min ek'k'ana.

25 «Abeet ta S'oossaw, «Taani new golliyaa kees's'ana gaade» neeni taw ne k'oomaw k'onc'c'aadda. Hewaa diraw, taani ne k'oomay ha woosaa neena woossanaw s'alaad.

26 Abeet Med'inaa Godaw, neeni S'oossaattee! Neeni ha lo"o k'aalaa taw ne k'oomaw ootsana gaadda.

27 Ne sintsan yaa med'inaw gam"anaadan, ne k'oomaa zariyaa anjjanaw nashetta. Abeet Med'inaa Godaw, neeni anjjeedawe med'inaw anjjetteddawaa gidana» yaagiide woosseedda.

18

Daawite Olaa S'oonuwaa (18:1–20:8; 2 Sam. 8:1-18)

1 Hewaappe guyyiyaan, Daawite Piliss's'eematuwaa s'ooniide mooddeedda; yaatiide Gaate geetettiyaa katamaanne Aa mootsatuwaa Piliss's'eema asatuwaa kushiyaappe wotsi akkeedda.

2 K'ay Daawite Moo'aabe gadiyaa asatuwaa s'oonina, untuntu aw moodetteeddino; giiraa giireeddino.

³ Hamaata katamaa matan de'iyaa S'ooba biittaa Kaatii Hadaadi'eezere, bare kawutetsaa Efi-raas'iisa Shaafaa gakkanaw aassanaw biishshin, Daawite Aa s'ooneedda.

⁴ Daawite Hadaadi'eezereppe itti sha"a paraa gaaretuwaa, laappun sha"a paraa asatuwaanna laatamu sha"a gedissa asatuwaa omoodeedda. Daawite s'eetu gaaretoo gideedda paratuwaa ashshiide, hara paratuwaa ubbaw gaaduwaaw gilldayeedda.

⁵ Damask'k'o katamaan de'iyaa Sooretuu S'ooba biittaa Kaatiyaa Hadaadi'eezera maaddanaw yeedda wode, Daawite untuntuppe laatamanne laa"u sha"a asaa wod'eedda.

⁶ Hewaappe guyyiyaan, Sooriyaa biittan Damask'k'o kataman olanchchatuwaa geessotuwaa med'd'eedda. Yaatina, Sooriyaa asatuu Daawitaw moodettiide, giiraa giireeddino. Daawite beedda sa'aa ubbaan Med'inaa Goday aw s'oonuwaa immeedda.

⁷ Kaatii Daawite Hadaadi'eezera oosanchchatuu tookkeedda work'k'aa gondalletuwaa akkiide, Yerusaalame afeedda.

⁸ K'ay Daawite Hadaadi'eezere mooddiyaa S'ebaahanne Kuna katamatuwaappe nahaasiyaa giyaa birataa loytsi daruwaa akkeedda. Hewaappe simmiide, Solomone he nahaasiyaa birataappe Abbaa Saaniyaa, tuussatuwaanne duma duma miishshatuwaa med'd'eedda.

⁹ Daawite S'ooba biittaa Kaatiyaa Hadaadi'eezera olanchchatuwaa ubbaa s'ooneeddawaa Hamaata Kaatii Too'i siseedda.

10 Hadaadi'eezera olettiide s'ooneedda diraw, Aa hashshu gaanawunne sarotanaw bare na'aa Hadoraama Kaatiyaa Daawitakko kiitteedda. Ayaw gooppe, Hadaadi'eezere Too'aara olettiide gam"eedda. Hadoraami work'k'aappe, biraappenne nahaasiyaappe med'd'eedda miishshatuwaa akkiide yeedda.

11 Kaatii Daawite Eedoomappe, Moo'aabeppe, Amoonaa asatuwaappe, Piliss's'eematuwaappenne Amaaleek'a asatuwaappe omooddi akkeedda biraanne work'k'aa ha miishshatuwaanna ittippe gatsiide, Med'inaa Godaw dummayiide wotseedda.

12 S'aruuyi na'ay Abishaayi Eedooma asaappe tammanne hosppun sha"atuwaa Mas'ine Womb-ban wod'eedda.

13 Hewaappe guyyiyaan, Daawite Eedooman olanchchatuwaa geessotuwaa med'd'eedda; yaatina, he gadiyaa Asay ubbay Daawitaw moodetteedda. Daawite beedda sa'aa ubbaan Med'inaa Goday aw s'oonuwaa immeedda.

14 Hewaadan ootsiide, Daawite Israa'eeliyaa ubbaa bolla kaateteedda; bare asaa ubbaa s'illotetsaaninne suure pirddan akkeedda.

15 S'aruuyi na'ay Yoo'aabe ola gadaawaa; Ahiluuda na'ay Yoosaafes'e haneeddabaa s'aafiyaawaa;

16 Ahis'uuba na'ay S'aadook'inne Abiyaataara na'ay Abimeleeki k'easetuwaa; Shaabisha* waanna s'aafiya;

18:12 Maz. 60 (Huup'iyaa) * 18:16 *Shaabisha*: Ha bitanii Ibraawetsuwaan oyddu duma duma suntsan s'eesettee. 2 Sam. 8:17; 20:25 nne 1 Kat. 4:3 s'eella.

¹⁷ Yoodaahē na'ay Banaayi Daawita naagiyaa olanchchatuwaa kaappuwaa; Daawita attumawaa naanay Aa kawutetsaan d'ok'k'a sa'aa oyk'k'iide kaappatuwaa.

19

*Daawite Amoonatuwaanne Sooretuwaa
S'ooneedda
(2 Sam. 10:1-19)*

¹ Hewaappe guyyiyaan, Amoonatuwaa Kaatii Naa'oosi hayk'k'eedda; Aa na'ay Aa kotan kaateedda.

² Daawite, «Aa aawuu Naa'oosi taw keekeedda diraw, taani Aa na'aa Hanuunaw keekana» yaageedda. Hanuuna aawuu hayk'k'eedda diraw, Daawite Aa mintsetsanaw asaa kiitteedda.

Daawite kiitteeddawanttuu Hanuuna mintsetsanaw Amoonaa gadiyaa gakeedda wode,

³ Amoonaa asaa kaappatuu Hanuuna, «Daawite neena mintsetsanaw ha asatuwaa kiitteeddawe ne aawuwaa bonchchuwaa diraassa gaaddiyye? I bare asaa kiitteeddawe ha katamaa s'eellanaassa, wochchanaassanne olettiide s'oonanaassa» yaageeddino.

⁴ Hanuuni Daawite kiitteedda asatuwaa oyk'k'iide, untunttu buuchchaa meedeedda; untunttu mayuwaakka uttiyaa dulliyaa baggappe k'ans's'i akkiide, untuntta yeddeedda.

⁵ Hewaa diraw, asatuu daro yeellateeddino. Daawite hewaa sisiide, I untunttunna gakettiyyaa asaa kiitteedda. Hewaappe, «Hinttenttu buuchchay dic'c'anaashin, Yaarikko kataman de'ishshite; hewaappe guyyiyaan haa yiite» yaageedda.

6 Amoonatuu barenttu kiitan Daawite untuntta morkkanaadan ootseeddawaa ereedda wode, Hanuuninne Amoonatuu Masp'p'es'oomiyaappenne Sooriyaan de'iyaa Maa'ikanne S'ooba geetettiyaa katamatuwaappe paraa gaaretuwaanne paraa asatuwaa k'as'aranaw hattamanne oyddu sha"a kiilo giraame dees'iyaa s'agaraa biraa yeddeeddino.

7 Hattamanne laa"u sha"a paraa gaaretuwaa, paraa asatuwaa, Maa'ika kaatiyaanne Aa olanchchatuwaa k'as'areeddino; k'as'arina yiide, Medaaban dunkkaaneeddino. K'ay Amoonatuu barenttu katamaappe shiik'iide, olaw giigeeddino.

8 Daawite hewaa siseedda wode, Yoo'aabanne olanchchatuwaa ubbaa yeddeedda.

9 Amoonatuu kesiide, katamaa penggiyaan olaw salppeeddino. Untuntta maaddanaw yeedda kaatetuukka barenttu sa'aa oyk'k'iide, dembbaan shiik'eeddino.

10 Yoo'aabe barena olay sintsananne guyyenna dooddeeddawaa be'eedda wode, Israa'eelatuu giddoppe ubbaappe minniyaa olanchchatuwaa doori akkiide, Sooriyaa asatuwaa sintsan salppis-seedda.

11 Atteeda asatuwaappe bare ishay Abishaayi azazana mala ootsiide, Amoona asatuwaa sintsan salppeeddino.

12 Yoo'aabe bare ishaa Abishaaya, «Sooriyaa asatuu taw wolk'k'aamoope, neeni yaade taana maadda. K'ay Amoona asatuu new wolk'k'aamoope, taani yaade neena maaddana.

13 Simmi minna! Nu asaa dirawunne nu S'oossaa katamatuwaa diraw, ane min olettoyte.

Med'inaa Goday barena lo"iyaawaa ootso» yaageedda.

¹⁴ Hewaappe guyyiyaan, Yoo'aabinne aananna de'iyaa Asay Sooriyaa asatuwaana olettanaw lawuhu geeddino. Yaatina, Sooriyaa asatuu Aa sintsaappe bak'attedino.

¹⁵ Sooriyaa asatuu bak'ateeddawaa Amoona asatuu be'eedda wode, untuntukka Aa ishaa Abishaaya sintsaappe bak'atiide, katamaa geleeddino. Hewaappe guyyiyaan, Yoo'aabe Yerusaalame simmeedda.

¹⁶ Sooriyaa asatuu Israa'eeliyaa asatuu untunta s'oneeddawaa ereedda wode, asaa kiitiide Efiraas'iisa Shaafaappe hefintsana de'iyaa Sooriyaa asatuwaa ahiseeddino. Hadaadi'eezera ola gadawuu Shobaaki untunta kaaletsee.

¹⁷ Daawite hewaa siseedda wode, Israa'eeliyaa olanchchatuwaa shiishshiide, Yorddaanoosa Shaafaa pinneedda; Sooriyaa asatuwaana olettanaw untuntu sintsan salppeeddino. Daawite untuntunna olettanaw salppina, untuntukka aanana oletteeddino.

¹⁸ Sooriyaa asatuu Israa'eelatuus sintsaappe bak'attedino; Daawite Sooriyaa asatuwaappe paraa gaariyaa laaggiyaa laappun sha"a asatuwaanne oytamu sha"a gediya asatuwaa wod'eedda; untuntu olaa gadaawaa Shobaakakka wod'eedda.

¹⁹ Hadaadi'eezera olanchchatuu Israa'eelatuwaan s'oonetteeddawaa ereedda wode, Daawitana sigettiide, aw moodetteeddino. Hewaappe simmina, Sooriyaa Asay Amoona asaa maaddanaw dosibeenna.

20

Daawite Raaba Katamaa Oliide Oyk'k'eedda (2 Sam. 12:26-31)

¹ Ofintsan, kaatetuu olaw kesiyaa wode, Yoo'aabe olanchchatuwaa kaaletsiide, Amoonaa gadiyaa woraajjeedda; mayyiide Raaba katamaa dooddeedda. Shin Daawite Yerusaalamen takkeedda; Yoo'aabe Raaba katamaa olettiide bayzeedda.

² Hewaappe guyyiyaan Daawite yiide, untuntu kaatiyaa work'k'aa kallachchaa Aa huup'iyappe akkeedda. Kallachchay mazzaniyaa wode hattamanne oyddu kiilo giraame gideedda; Aa gidduwaan ink'k'uwaa geetettiyaa al'o shuchchay de'ee. He kallachchaa akkiide, Daawita huup'iyaan wotseedda. K'ay Daawite he katamaappe loytsi daro omooduwaa akkeedda.

³ Yaatiide kataman de'iyaa asaa kessiide, magaaziyan, gomaaninne kalttan oosisseedda. Amoonaa katamatuwaan de'iyaa asaa ubbaakka hewaadan oosisseedda. Hewaappe guyyiyaan, Daawitenne Aa Asay ubbay Yerusaalame simmeedda.

Piliss's'eema Asatuwaana Oletteedda Olatuwaa (2 Sam. 21:15-22)

⁴ Hewaappe simmiide, Piliss's'eema asatuwaana Gezeeran olay denddeedda; Huushappe yeedda Sibbakaayi adussa mino asatuwaa yaraappe gideedda Sippaaya wod'eedda. Yaatina, Piliss's'eematuus'oonetteeddino.

⁵ Hewaappe doomina Piliss's'eema asatuwaana hara olay denddeedda; Yaa'iira na'ay Elihanaani tooraa toomay shemayinniyaa wanddarashaa keeshshatto, Gaate katamaappe yeedda Gooliyaada ishaa Laahima wod'eedda.

⁶ K'aykka hara olay Gaate kataman denddeedda. He sa'aan itti wogga adussa bitanii de'ee. He bitaniyaw itti itti kushiyan usuppun birad'd'etuu, itti itti gediyaankka usuppun birad'd'etuu, ubbaanna laatamanne oyddu birad'd'etuu de'iino. He bitanii adussa mino asatuwaa yaraappe gideedda asaa.

⁷ He bitanii Israa'eelatuwaa naasseedda wode, Daawita ishaa Shaama na'ay Yoonataani Aa wod'eedda.

⁸ Hawanttu Gaate kataman de'iyaa adussa mino asatuwaa yaratuwaa; untunttu ubbay Daawita kushiyaanne Aa asaa kushiyan hayk'k'eeddino.

21

Daawite Asaa Paydina Yeedda
S'oossaa Hank'k'uwaa
(21:1-30; 2 Sam. 24:1-25)

¹ Sees'aanay Israa'eeliyaa bolla metuwaa ahanaw koyiide, Daawite Israa'eeliyaa asaa paydanaadan dentsetseedda.

² Daawite Yoo'aabanne olanchchatuu kaappatuwaa hawaadan yaageedda; «Daanappe Berssaabehe gakkanaw biite; Israa'eeliyaa asaa paydite. Yaatiide asaa paydu aappunentto taana erissite» yaageedda.

³ Shin Yoo'aabe Aa, «Med'inaa Goday ha de'iyaa bare asaa bolla s'eetu kushiya gujjo! Ta godaw, kaatiyaw, untuntu ubbay ta godaa k'oomatuwaa gidikkinooyye? Ta goday hewaa malaa oot-sanaw ayaw koyii? Israa'eeliyaa kawutetsaa ayaw bayzanchcha kessii?» yaageedda.

⁴ Shin kaatiyaa k'aalay Yoo'aaba s'ooneedda. Yoo'aabe kesiide, Israa'eeliyaa biittaa ubbaa yu-uyyeedda; Yerusaalame simmeedda.

⁵ Yoo'aabe paydeedda asaa payduwaa Daawitaw immeedda. Israa'eeliyaa biittan ubbaan mashshaan olettanaw danddayiyaa itti miilonenne itti s'eetu sha"a mino asatuu de'iino. K'ay Yihudaa biittan mashshaan olettanaw danddayiyaa oyddu s'eetanne laappun tammu sha"a mino asatuu de'iino.

⁶ Yoo'aabe kaatiyaa azazuwaa sheneteedda diraw, Leewatuwaanne Biiniyaama zeretsaa payduwaan gujjibeenna.

⁷ S'oossay ha yewuwaan nashettibeenna diraw, Israa'eeliyaa mureedda.

⁸ Yaatina Daawite S'oossaa, «Taani ha kiitan wolk'k'aama nagaraa ootsaad. Shin ha"i neena woossay; ta bayzuwaa, ne k'oomaa bayzuwaa k'uc'c'a. Taani daro eeyyabaa hanaad» yaageedda.

⁹ Med'inaa Goday Daawitaw timbbitiyaa odiyaa Gaada hawaadan yaagiide haasayisseedda;

¹⁰ «Baade; Daawita, «Med'inaa Goday neena, «Taani neena heezzubaappe dooruwaa bessay; taani ne bolla polanaw taw untuttuppe ittuwaa doora» yaagee» yaaga» yaageedda.

11-12 Gaadi Daawitakko biide Aa, «Med'inaa Goday neena, «Hawanttuppe ittuwaa doora: heezzu laytsaa koshaa dooray? Woy ne morkketuu neena yederssishin, heezzu aginaa untuntu sintsaappe bak'atanawaa dooray? Woy Med'inaa Godaa mashshay ne gadiyaa heezzu gallassaa shoc'anawaanne hewaanakka k'ay Israa'eeliyaa gadiyaa pini kesanaashin hayk'k'uwaa iita harggiyaan shoc'iyaa kiitanchchaa I kiittiyaawaa dooray?» yaagee. Ane ha"i k'achchaade, taani taana kiitteeddawoo zaariyaawaa oda» yaageedda.

13 Daawite Gaada, «Taani loytsi un"ettaad. Med'inaa Godaa maarotetsay loytsi wolk'k'aama gidiyaa diraw, ane taani Aa kushiyan kunddana; taani asaa kushiyan kunddikke» yaageedda.

14 Hewaa diraw, Med'inaa Goday Israa'eeliyaa bolla iita harggiyaa yeddina, laappun tammu sha"a Israa'eeliyaa asatuu hayk'k'eeddino.

15 Hewaappe guyyiyaan, Med'inaa Goday Yersaalame bayzanaw kiitanchchaa kiitteedda. Shin kiitanchchay Yersaalame bayzanaw mata utti de'ishshin, Med'inaa Goday yaatiide kayyotteedda. Kayyottiidde bayziyaa kiitanchchaa, «Agga! Hewe gidanawaa!» yaageedda. He wode S'oossaa kiitanchchay Yaabuusiyaan Ornna udduma matan ek'k'eedda.

16 Med'inaa Godaa Kiitanchchay bare mashshaa bare kushiyan oyk'k'iide, Yersaalame bayzanaw sa'aappenne saluwaappe gidduwaan ek'k'eeddawaa Daawite be'eedda. Hewaappe guyyiyaan, Daawitenne c'imatuu waaruwaa

mayyiide, barenttu deemuwaan guufanneed-dino.

¹⁷ Daawite S'oossaa, «Asay paydet-tanaadan ootseeddawe taana gidikkitaayye? Naak'k'eeddawenne iitabaa ootseeddawe taana. Shin ha dorssatuu, untuntu ayaa ootseeddino? Abeet Med'inaa Godaa, ta S'oossaw, hayyanaa ne kushii taananne ta aawuwaa soy asaa muro. Ne kushii ne asaa muropo!» yaageedda.

¹⁸ Hewaappe guyyiyaan, Med'inaa Godaa ki-itanchchay Gaade hawaadan yaagiide azazeedda; «Daawite pude Yaabuusiyaa Ornna udduma biide, Med'inaa Godaw yarshshiyaa sa'aa yaan gimb-banaadan oda» yaageedda.

¹⁹ Med'inaa Goday nabiyya Gaade baggana geedda k'aalaadan Daawite beedda.

²⁰ He wode Ornninne Aa oyddu attuma naanay uddumaan zarggaa bukkiino. Guyye simmi s'eelliide, kiitanchchaa be'eeddino; aanana de'iyaa naanay k'osetteeddinno.

²¹ Daawite Ornnakko yeedda wode, Ornni Aa be'iide, uddumaappe gas'aa kesiide, bare deemuwaa sa'aa gatsiide, Daawitaw goyneedda.

²² Hewaappe guyyiyaan, Daawite Ornna, «Boshay asaa bollappe kichchana mala, taani Med'inaa Godaw yarshshiyaa sa'aa kees's'anaw ne uddumma taw zal'aarikkii. Taani new kumentsaa gatiyaa c'iggana» yaageedda.

²³ Ornni Daawita, «New akka; ta goday kaatii barena nashechchiyaawaa ootso. Be'a, s'uuggiyaa yarshshoo booraa, eetsanaw katsaa bukkiiyaa miishshaanne katsaa yarshshoo zarggaa taani

immana. Taani ha ubbaakka new immana» yaageedda.

²⁴ Shin Kaatii Daawite Ornna, «tuytti, chii! Taani kumentsaa gatiyaa k'ans's'aade shammana. Ayaw gooppe, taani nebaa Med'inaa Godaw akkikke; k'ay taani miishshaa kessabeennawaa s'uuggiyaa yarshshuwaa ootsaade yarshshikke» yaageedda.

²⁵ Hewaa diraw, Daawite he uddumaw usuppun s'eetu work'k'aa santtimiyaa immeedda.

²⁶ Hewaappe guyyiyaan, Daawite he koshiyan Med'inaa Godaw yarshshuwaa yarshshiyaa sa'aa kees's'eedda. Yaatiide s'uuggiyaa yarshshuwaanne ittippetetsaa yarshshuwaa yarshsheedda; Med'inaa Godaa woossina, Med'inaa Goday s'uuggiyaa yarshshuwaa bolla saluwaappe tamaa yeddiide, aw zaareedda.

²⁷ Hewaappe guyyiyaan, Med'inaa Goday kiitanchchaa azazina, kiitanchchay bare mashshaa shookoo zaareedda.

²⁸ Daawite Med'inaa Goday Aa woosaw zaareeddawaa be'iide, Yaabuusiyaa Ornna uddumaan laa'entsuwaa yarshsheedda.

²⁹ Muse mela biittaaan giigisseedda Med'inaa Godaa Dunkkaaniinne s'uuggiyaa yarshshuwaa yarshshiyaa sa'ay he wode Gabaa'oonan goynniyaa d'ok'k'a sa'aan de'ee.

³⁰ Shin Daawite Med'inaa Godaa kiitanchchaa mashshaw yayyeedda diraw, S'oossaa oochchanaw he sa'aa baanaw danddayibeenna.

Geeshsha Golliiyaa Kees's'anaw Haneedda Giiguwaa

(22:1–29:20)

¹ Hewaa diraw, Daawite, «Med'inaa Godaa S'oossaa Geeshsha Golliiyaa hawaan de'anawaa; Israa'eeliyaa Asay s'uuggiyaa yarshshuwaa yarshshana sa'ay hawaa gidanawaa» yaageedda.

Geeshsha Golliiyaa Kees's'anaw Giigissiyaa Giiguwaa

² Hewaa diraw, Daawite Israa'eeliyaa biittan de'iyaa hara biittaa asatuwaa shiishshanaadan azazeedda. S'oossaa Geeshsha Golliiyaa kees's'anaw shuchchaa massiyaawanttu shuchchaa massiide loytsanaw untunttu giddoppe suntseedda.

³ Daawite penggiyaa sank'k'aa ootsanaw misimaariyawunne maas'afiyaw haniyaa c'ora birataanne mazzananaw danddayettenna, zawi baynna nahaasiyaa birataa giigisseedda.

⁴ Sidoona asatuunne S'iiroosa asatuu Daawitaw zigaa ahiyaa diraw, Daawite paydu baynna zigaa giigisseedda.

⁵ Daawite, «Ta na'ay Solomone oosuwaaw meezetibeennanne yalaga na'aa. Med'inaa Godaw kees'ettiyaa Geeshsha Golliiyaa biittaa ubbaan eretteeddanne bonchchetteedda, lo'o golliiyaa gidanaw besse. Hewaa diraw, aw koshshiyaawaa taani giigissana» yaageedda. Daawite hayk'k'anaappe kasetiide darobaa giigissi wotseedda.

⁶ Hewaappe guyyiyaan, Daawite bare na'aa Solomona s'eesiide, Med'inaa Godaw

Israa'eeliyaa S'oossaw Geeshsha Golliyaa kees's'anaadan azazeedda.

⁷ Daawite Solomona, «Ta na'aw, taani Med'inaa Godaa ta S'oossaa suntsaw Geeshsha Golliyaa kees's'anaw ta wozanaan k'oppaad.

⁸ Shin Med'inaa Godaa k'aalay taana, «Neeni daro suutsaa gussaadda; k'ay daro olaakka olettaadda. Neeni ha sa'aa bollan ta sintsan daro suutsaa gusseedda diraw, ta suntsaw Geeshsha Golliyaa kees's'akka.

⁹ Be'a; new itti saro na'i yelettanawaa. Aa yuushshuwaan de'iyaa morkkatuwaa ubbaanna taani Aa saro ootsana. Aa suntsay Solomona; taani I kaateteedda laytsan Israa'eeliyaa asaw sarotetsaanne woppaa immana.

¹⁰ I ta suntsaw Geeshsha Golliyaa kees's'ana. I ta na'aa gidanawaa; taanikka aw aawuwaa gidana. Aa kawutetsaa araataa Israa'eelan med'inaw minissa essana» yaageedda.

¹¹ «Ha"ikka ta na'aw, Med'inaa Goday neenana gido. S'oossay kase nebaa haasayeeddawaadan, Med'inaa Godaa ne S'oossay Geeshsha Golliyaa kees's'anawaa neena polisso.

¹² Med'inaa Goday neena Israa'eeliyaa asaa bolla kaatiyaa ootsiyaa wode, Med'inaa Godaa ne S'oossaa higgiiyaa naaganaadan, S'oossay new aad'd'eeda eratetsaanne akeekaa immo.

¹³ Med'inaa Goday Muse baggana Israa'eeliyaa azazeedda azazuwaanne wogaa naagiyaawaa gi-dooppe, ubbay new hanana. Aynne baawaa minna! Yayyoppa woy dagammoppa!

14 Taani daro tuggaan Med'inaa Godaa Geeshsha Golliyyaa kees's'anaw heezzu sha"anne oyddu s'eetu kiilo giraame dees'iyaa work'k'aanne hattamanne oyddu sha"a kiilo giraame dees'iyaa biraa shiishshay; k'ay zaway baynna nahaasiyaanne birataa shiishshay; k'aykka mitsaanne shuchchaa giigissaad. Gidoppekka, neeni hewaa bolla haraa gujjanaw koshshee.

15 Ne matan daro oosanchchatuu de'iino; shuchchaa k'oo'iyaaawanttunne massiyaawanttu, anaas'etuunne ubbaa kiitaa ootsanaw danddayiyaa eranchcha asatuu de'iino.

16 Unttuntu ootsiyaa work'k'aw, biraw, nahaasiyawunne birataw zaway baawa. Ha"i neeni kiitaa doomma. Med'inaa Goday neenana gido» yaageedda.

17 Daawite Israa'eeliyaa kaaletsiyaawanttu ubbay bare na'aa Solomona maaddanaadan hawaadan yaagiide azazeedda;

18 «Med'inaa Goday hinttenttu S'oossay hinttenana de'enneeyye? I hinttentta ubba saanna shemppissibeennee? Ha biittan de'iyaaawantta I ta kushiyan aatsi immeedda diraw, ha biittay Med'inaa Godawunne Aa asaw moodetteedda.

19 Ha"ikka Med'inaa Godaa hinttenttu S'oossaa koyanaw hinttenttu wozanaanne hinttenttu shemppuwaa immite. Med'inaa Godaa suntsaw kees'etteedda Geeshsha Golliyyaa gidдон Med'inaa Godaa K'aalaa c'aak'uwa Taabootaanne S'oossaa geeshsha miishshatuwaa ahiidde wotsanaadan, hinttenttu denddiide, Med'inaa Godaa S'oossaa Geeshsha Golliyyaa kees's'ite» yaageedda.

23

¹ Daawite c'imeedda wode, bare na'aa Solomona Israa'eeliyaa bolla kaateyeedda.

Leewatuu Oosuwaa

² Daawite Israa'eeliyaa kaaletsiyaawantta ubbatuwaa, k'eesetuwaanne Leewatuwaa ittippe shiishsheedda.

³ Hattamu laytsanne hewaappe bollanna de'iyaa Leewatuu paydetteeddino; untunttu ubbaanna hattamanne hosppun sha"a attuma asaa gideeddino.

⁴ Hawanttu giddoppe Med'inaa Godaa Geeshsha Golliyaw aawotiyaa laatamanne oyddu sha"atuwaa kaatii wotseedda. K'ay kaappatuwaanne pirddaa yeletatuwaa usuppun sha"atuwaa wotseedda.

⁵ Penggiyaa naagiyaawantta oyddu sha"atuwaa wotseedda. Med'inaa Godaa galatanaw Daawite med'd'eedda yetsaa miishshan S'oossaa galatiyaawantta oyddu sha"atuwaa wotseedda.

⁶ Daawite Leewii yeledda attuma naanaa Gershshoona, K'ahaatanne Maraara untuntta yaran yaran heezzu c'itan shaakkeedda.

⁷ Gershshooni yeledda attuma naanay La'idaananne Shim"a.

⁸ La'idaana attuma naanay heezza; untunttukka Yihi'eela, Zetaamanne Yuu'eela.

⁹ Shim"a attuma naanay heezzatuu Shalomoota, Hazii'eelanne Haaraana; hawanttu La'idaana yarattoo kaappatuwaa.

¹⁰ Shim"a attuma naanay oyddatuu, barenttu yeletaa yeletaa maaran Yahaata, Ziiza, Yi'uushanne Bari'i'a.

¹¹ Yaahati bayiraa Ziizi teefaa shin Yi'uushawunne Bari'i'assi naanay dareenna; hewaa diraw, untunttu itti yaraadan paydetteeddino.

¹² K'ahaata naanay oyddatuu Amiraama, Yis'ihaara, Kebroonanne Uuzi'eela.

¹³ Amiraama attuma naanay Aaroonanne Musa. Aaroonenne Aa zeretsay ubbaappe aad'd'o geeshsha gideeddawaa S'oossaw dumayanaadan dummateeddino. Untunttu Med'inaa Godaa sintsan is'aanaa c'uwayanaw, S'oossaw ootsanawunne S'oossaa suntsan asaa anjjanaw med'inaw dummateeddino.

¹⁴ S'oossaa asaa gidiyaa Muse naanay Leewiyaa zaratuwaanna gatso paydetteeddino.

¹⁵ Muse naanay Gershshoomanne El"eezera.

¹⁶ Gershshooma naanatuwaa giddoppe kaappuu Shabu'eela.

¹⁷ El"eezera na'ay Rahaabi kaappuwaa. El"eezaraw hara na'i baawa; shin Rahaabiyaa naanay loytsi c'ora.

¹⁸ Yis'ihaara naanatuwaa kaappuu Shalomiita.

¹⁹ Kebroone na'ay bayiray Yiriiya; laa"entsuu Amaariyaa; heezzentsuu Yahaazi'eela; oyddentsuu Yik'ami'aama.

²⁰ Uuzi'eela na'ay bayiray Mikiyaasa; laa"entsuu Yishiyaa.

²¹ Maraara naanay Maahilanne Musha. Maahila naanay El"aazaranne K'iisha.

²² El'aazare mac'c'a naanatuwaappe attina, atuma naanaa yelennaan hayk'k'eedda. Hewaa diraw, untunttu ishatuu K'iisha naanay untuntta akkeeddino.

²³ Musha naanay heezzatuu Maahila, Edeeranne Yiremoota.

²⁴ Leewiyaa yeletaan barenttu zariyaaninne gollen barenttu suntsan mazggabetteeddawanttu hawantta; laatamu laytsanne hewaappe bollanna de'iyaa Leewiyaa zaratuu ubbay Med'inaa Godaa Geeshsha Golliyaan ootseeddino.

²⁵ Daawite, «Med'inaa Goday Israa'eeliyaa S'oossay bare asaa shemppissedda. S'oossay Yerusaalamen med'inaw de'ana.

²⁶ Hewaa diraw, Dunkkaaniyaanne Aa gidдон go'ettiyyaa miishshatuwaa hawaappe sintsanaw Leewatuu tookkanaw koshshenna» yaageedda.

²⁷ Daawite wurssetsan azazeedda aza-zuwaadankka laatamu laytsanne hewaappe bollanna de'iyaa Leewatuu paydetteeddino.

²⁸ Unttuntu Med'inaa Godaa Geeshsha Golliyaan ootsiyaa Aaroona zeretsatuwaa maaddino. S'oossaa Geeshsha Golliyaan laa'u dabaabatuwaan ootsino; Miyiyaan de'iyaa kifiletuwaan, geeshsha miishshaa ubbaa tunennaadaninne hara oosuwaa ubbaa poliino.

²⁹ K'ay unttuntu S'oossaa sintsan wotsiyaa oytsaw, katsaa yarshshoo, shiishshiyaa d'iiliyaw, irshshuu gelibeenna oytsawunne zayitiyan munak'ettiyyaa d'iiliyaw aawotiino; unttuntu makkiyaabawunne likkiyaabaw ubbaw aawotiino.

30-31 K'ay untunttu ubbaa gallassi wonttanne omarssi, Med'inaa Godaw s'uuggiyaa yarshshuu yarshshettiya Sambbata gallassi, aginay s'eeriya wodenne higgiiyan s'aafetteedda hara baala gallassatuu gakkiiyaa wode, Med'inaa Godaa galatanawunne bonchchanaw suntsetteeddino.

32 Gaketiyaa Dunkkaaniyaanne Med'inaa Godaa Geeshsha Sa'aa naaganaadaaninne Aaroona zeretsatuwaappe garssana untuntta maaddanaadan Med'inaa Godaa Geeshsha Golliiyaa aawotetsay Leewatoo imetteedda.

24

K'eesetuwaa Oosuwaa

¹ Aaroona zaratuwaa oosuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawantta. Aaroona naanay Nadaaba, Abiiha, El"aazaranne Itaamaara.

² Shin Nadaabinne Abiihu na'aa yelennaan barenttu aawuwaappe kase hayk'keeddino. Hewaa diraw, El"aazarinne Itaamaari k'eesatuwaa gideeddino.

³ Daawite Aaroona zeretsaa untunttu oosuwaadan oosuwaadan c'itan shaakkeedda. El"aazara yaraappe S'aadook'inne Itaamaara yaraappe Abimeleeki Daawita maaddeeddino.

⁴ El"aazara yaratu 16 c'uguwaan shaakettina, Itaamaara yaratu k'ay hosppun c'uguwaan shaaketteeddino. El"aazara yaratu kaappatuu Itaamaara yaratu kaappatuwaappekka dari beetteedda diraw, hewaadan haneedda.

⁵ El"aazara yaratu gidдонinne Itaamaara yaratu gidдон Geeshsha Golliyaw kaappatunne S'oossaa oosoo kaappatuu de'iyaa diraw,

hawanttunne hinkkotuunne kiitaa saaman shaakkeeddino.

⁶ El"aazara yaratuunne Itaamaara yaratuu barenttu kaalaa saamaa kesseeddino. Leewiyaa zariyaa gideedda Nataani'eela na'ay s'aafii Shamaa'e untuntta mazggabeedda. Kaatiinne Aa kaappatuu, k'eesiyaa S'aadook'inne Abiyaataara na'ay Abimeleeki, k'eesatuwaa yaratuu kaappatuunne Leewatuu yaratuu kaappatuu ubbatuu ha yewoo markka.

⁷ Ha asatuu saamaa kessina, koyro saamay Yi-hoyaariba gakkeedda. Laa"entso Yadaaya gakkeedda.

⁸ Heezentsuu Hariima gakkeedda. Oyddentsuu Sa'oorima gakkeedda.

⁹ Ichcheshentso Malkkiyaa gakkeedda. Usuppuntsuu Miyaamiina gakkeedda.

¹⁰ Laappuntsuu Hak'k'oos'a gakkeedda. Hospuntsuu Abiyya gakkeedda.

¹¹ Udduppuntsuu Iyyaasa gakkeedda. Tam-mantsuu Shakaaniyaa gakkeedda.

¹² Tammanne ittentsu Eliyaashiba gakkeedda. Tammanne laa"entsuu Yaak'iima gakkeedda.

¹³ Tammanne heezentsuu Huppa gakkeedda. Tammanne oyddentsuu Yesheka'aaba gakkeedda.

¹⁴ Tammanne ichcheshentsu Bilgga gakkeedda. Tammanne usuppuntsuu Imeera gakkeedda.

¹⁵ Tammanne laappuntsuu Heziira gakkeedda. Tammanne hosppuntsuu Happis'ees'a gakkeedda.

¹⁶ Tammanne udduppuntsuu Pataahiyaa gakkeedda. Laatamantsuu Yihezk'k'eela gakkeedda.

17 Laatamanne ittentsu Yaakiina gakkeedda. Laatamanne laa"entsuu Gamuula gakkeedda.

18 Laatamanne heezzentsuu Dalaaya gakkeedda. Laatamanne oyddentsuu Ma'aaziyaagakkeedda.

19 Med'inaa Goday Israa'eeliyaa S'oossay untuntu mayza aawuwaa Aaroona bagganna azazeeddawaadan, untuntu Med'inaa Godaa Geeshsha Golliyaa geliide, kaallan kaallan ootsanaw s'aafetteeddino.

Hara Leewatuu Suntsaa

20 Leewiyaa zaratuwaa kaappatuu haratuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawantta.

Yehidaayi Shabu'eela baggana Amiraama zariyaa.

21 Yishe Rahaabiyaa zarii kaappuwaa.

22 Yahaati Shalomiita baggana Yis'ihaara zariyaa.

23 Yiriiyi, Amaari, Yahaazi'eelinne Yik'ami'aami Kebroone zariyaa; untuntu barenttu yeletaa maaran s'aafetteeddino.

24 Shamiiri Mikiyaasa baggana Uuzi'eela zariyaa.

25 Zakkaraasi Mikiyaasa ishaa Yishiyaa baggana Uuzi'eela zariyaa.

26 Maahili, Mushinne Yaa'ize Maraara zeretsaa.

27 Yaa'iziyaa naanay heezzatuu Shohaama, Zakuuranne Iibira.

28 Maahila naanay laa"atuu El"aazaranne K'iisha. El"aazaraw attuma na'i baawa.

29 K'iishaw Yiraahima'eela geetettiyaa itti attuma na'ay de'ee.

30 Mushaw Maahila, Edeeranne Yiremoota geetettiyaa heezzu attuma naanay de'iino.

Hawanttu Leewiyaa zaratuwaa kaappatuwaa.

31 Kase untunttu dabbotuu, Aaroona zariyaa k'eesatuu ootseeddawaadan, Leewiyaa zaratuwaa kaappatuunne teefatiyaa ishatuwaappe ittuu saamaa yeggee. Is's'ay kesiyaa wode Kaatii Daawite, S'aadook'e, Abimeleeki, k'eesatuwaa kaappatuunne Leewatuu kaappatuu markka.

25

Geeshsha Golliyaan Yes's'iyaawantta

1 Daawitenne ola gadaawatuu Asaafa naanatuwaappe, Hemaana naanatuwaappenne Yidutuuna naanatuwaappe maasink'k'uwaan diitsaaninne daalan timbbitiyaa odiyaaawanttu oosoo ootsanaadan dummayeeddino. Barenttoo imetteedda kiitaa ootsina, suntsay mazggabetteedda asatuu hawantta.

2 Asaafa naanay Zakkuura, Yooseefo, Nataaniyaanne Asaari'eela. Asaafa naanay kaatii azazina, timbbitiyaa odiyaa Asaafappe garssanna azazettiino.

3 Yidutuuna naanay Gadaaliyaa, S'ara, Yishaa'iyaa, Shim"a, Hashaabiyaanne Matiitiyaa. Ha usuppunatuu maasink'k'uwaan timbbitiyaa odiidde, Med'inaa Godaa galatiiddinne bonchchiidde, barenttu aawuwaa Yidutuunappe garssanna azazetteeddino.

4 Hemaana naanay Buk'k'iyaa, Mataaniyaa, Uuzi'eela, Shabu'eela, Yaarimoota, Hanaaniyaa, Hanaana, Eli'aata, Giddaltta, Romamtti'eezera,

Yoshibak'aasha, Malloota, Hotiiranne
Maahizi'aata.

⁵ Hawanttu ubbay kaatiyaw timbbitiyaa odiyaa
Hemaana naanaa. S'oossay kase immana geed-
dawaadan, Hemaana d'ok'k'u d'ok'k'u ootsana
mala, ha tammanne oyddu attuma naanaanne
heezzu mac'c'a naanaa aw immeedda.

⁶ Hawanttu ubbay Med'inaa Godaa Geeshsha
Golliyaan daalaa k'aatsanaw, diitsaanne
maasink'k'uwaa diis's'iiddenne yes's'iidde
goynnanaw, barenttu aawuwaappe garssanna
de'iino.

Asaafe, Yidutuuninne Hemaani kaatiyaa aza-
zuwaan de'iino.

⁷ Hawanttu laatamanne oyddu asatuu daro eray
de'iyaa asatuwaa. Unttuntu dabbotuu; Med'inaa
Godaw yetsan looheeddawantta; unttuntu ub-
baanna laa"u s'eetanne hosppun tammanne hosp-
puna.

⁸ Unttuntu barenttu kiitaa shaakki eranaw
daruu guutsay, asttamaarii tamaarii, ubbaykka
laggetsaa saamaa yegeeddino.

⁹ Koyro saamay Asaafa na'aa Yooseefo
gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu
ubbaanna tammanne laa"uwaa. Laa"entso
saamay Gadaaliyaa gakkeedda; I, Aa naanaynne
Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"uwaa.

¹⁰ Heezzantso saamay Zakkuura gakkeedda;
I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tam-
manne laa"uwaa.

¹¹ Oyddentso saamay S'ara gakkeedda; I, Aa
naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne
laa"a.

¹² Ichcheshentso saamay Nataaniyaa

gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

¹³ Usuppuntsa saamay Buk'k'iyaa gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

¹⁴ Laappuntsa saamay Asaari'eela gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

¹⁵ Hospuntsa saamay Yishaa'iyaa gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

¹⁶ Udduppuntsa saamay Mataaniyaa gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

¹⁷ Tammantsa saamay Shim"a gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

¹⁸ Tammanne ittentsiyaa saamay Uuzi'eela gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

¹⁹ Tammanne laa"entsa saamay Hashaabiyaa gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

²⁰ Tammanne heezzentsa saamay Shabu'eela gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

²¹ Tammanne oyddentso saamay Matiitiyaa gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

²² Tammanne ichcheshantsa saamay Yaarimoota gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

²³ Tammanne usuppuntsa saamay Hanaaniyaa gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

24 Tammanne laappuntsa saamay Yoshibak'aasha gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

25 Tammanne hosppuntsa saamay Hanaana gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

26 Tammanne udduppuntsa saamay Malloota gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

27 Laatamantsa saamay Eli'aata gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

28 Laatamanne ittentsiyaa saamay Hotiira gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

29 Laatamanne laa"entsa saamay Giddaltta gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

30 Laatamanne heezzentsa saamay Maahizi'aata gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

31 Laatamanne oyddentso saamay Romamtti'eezera gakkeedda; I, Aa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne laa"a.

26

Geeshsha Golliyya Naagiyaawantta

1 Geeshsha Golliyya penggiyaa naagiyaawanttu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawantta.

Koyruu K'oraaha yaraappe Asaafa baggana K'ore na'aa Mashelemiyaa.

2 Mashelemee laappun attuma naanaa yeledda; untunttu barenttu yeletaa maaran Zakkaraasa, Yidi'eela, Zabaadiyaa, Yaatini'eela,

³ Elaama, Yahohanaananne Eliyaho'enaaya.

⁴ S'oossay Obeedi-Eedoomakka anjeedda diraw, I hosppun attuma naanaa yeleedda. Untunttu barenttu yeletaa maaran Shamaa'iyaa, Yihozabaada, Yo'aaha, Sakaara, Nataani'eela,

⁵ Ami'eela, Yisaakooranne Pa'ulttaaya.

⁶ K'ay Obeedi-Eedooma na'ay Shamaa'ekka usuppun attuma naanaa yeleedda; untunttu mino asaa gidedda diraw, barenttu aawuwaa gollen kaappuwaa gideeddino.

⁷ Shamaa'iyaa naanay Ootina, Rafaa'eela, Yobeedanne Elzzabaada; untunttu ishatuu Eelihunne Samaake aad'd'eeda mino asatuwaa.

⁸ Hawanttu ubbatuu Obeedi-Eedooma zeretsaa; untunttu, untunttu naanaynne untunttu dabbotuu oosoo mino. Obeedi-Eedooma zaratuu ubbaanna usuppun tammanne laa'a.

⁹ Mashelemiyaw mino naanaynne mino dabbotuu de'iino; untunttu ubbaanna tammanne hospuna.

¹⁰ Maraara yaraappe Hoosayyookka naanay de'iino. Shiimiri bayira na'aa gidenna; shin Aa aawuu Aa kaappuwaa ootseedda.

¹¹ Aa ishatuu Hilk'k'iyaa, S'abaaliyaanne Zakkaraasa. Hoosa naanaynne Aa dabbotuu ubbaanna tammanne heezza.

¹² Geeshsha Golliyyaa penggiyaa naagiyaawanttu barenttu golliyyaa asaa kaappatuwaanna, c'uguwaan c'uguwaan shaaketteeddino. Hara Leewatuwaadan untunttakka Med'inaa Godaa Geeshsha Golliyyaa kiitay gishuwaan gakkeedda.

¹³ Penggiyaa ubbaa naaganaw barenttu gollen gollen guutsay gitay saamaa kesseeddino.

¹⁴ Away doliyaa Penggiyaa giyaa penggiyaa naagiyaa saamay Sheleemiyaa gakkeedda. Lo"o zoriyaa Aa na'aa Zakkaraasa Huup'issa Penggiyaa geetettiyaa penggiyaa naagiyaa saamay gakkeedda.

¹⁵ Obeedi-Eedooma Gedissa Penggiyaa giyaa penggiyaa naagiyaa saamay gakkeedda. Aa naanaa miishshaa minjjiyaa golliyyaa naagiyaa saamay gakkeedda.

¹⁶ Awaay wulliyaa Penggiyaanne bolla ogiyaa baggana de'iyaa Shalekoota Penggiyaa geetettiyaa penggetuwaa naagiyaa saamay Shufiimanne Hoosa gakkeedda. Naagu kaallan kaallan gakkee.

¹⁷ Gallassan gallassan away doliyaa baggana usuppun Leewatuu naagiino. Huup'issa baggana oyddatuu naagiino. Gedissa baggana oyddatuu naagiino. K'ay laa"u laa"u miishshaa minjjiyaa golliyyaa naagiino.

¹⁸ Awaay wulliyaa baggana dabaabaw afiyaa ogiyaa oyddatuu naagiino. K'ay dabaabaa gid-duwaa laa"atuu naagiino.

¹⁹ Simmi k'oraaha yaratoonne Maraara yarattoo imetteedda pengge naago kiitay hawaa.

Geeshsha Golliyyaa Giddon Ootsiyaa Hara Oosotuwaa

²⁰ Akiiya geetettiyaa Leewii S'oossaa Geeshsha Golliyaan de'iyaa shaluwaanne S'oossaw dum-mayi wotseedda imotaa naaganaw suntsetteedda.

21 Gershshoona na'aa La'idaana yaraappe Yihi'eeli dumma dumma golliyaa asaw aawotee.

22 Yihi'eela naanay Zetaamanne Aa ishaa Yuu'eela; untunttu Med'inaa Godaa Geeshsha Golliyaan de'iyaa miishshaa naaganaw suntsetteeddino.

23 Amiraama yarattoo, Yis'ihaara yarattoo, Kebroona yarattoo Uuzi'eela yarattoo kiitay shaaketti imetteedda.

24 Muse na'aa Gershshooma yara gidiyaa Shabu'eeli Geeshsha Golliyaan de'iyaa miishshaa naagiyaawanttu kaappatuu bolla suntsetteedda.

25 I Gershshooma ishaa El'eezera baggana Shalomiitaw dabbotee. El'eezeri Rahaabiyaa yeleedda; Rahaabii Yishaa'iyaa yeleedda; Yishaa'ii Yoraama yeleedda; Yoraame Ziikira yeleedda; Ziikiri Shalomiita yeleedda.

26 Kaatii Daawite, aawotuwaa golliyaa asaa kaappatuu, sha'a kaappatuu, s'eetuwaa Kaappatuunne ola gadaawatuu S'oossaw dummayi wotseedda shaluwaa ubbaa bolla Shalomiitinne Aa dabbotuu suntsetteeddino.

27 Ha shaluwaa Med'inaa Godaa Geeshsha Golliyaa ooratsanaw dummayi wotseedda asatuu ha miishshaa kase olaappe omooddi wotseeddino.

28 K'ay timbbitiyaa odiyaa Sammeeli, K'iisa na'ay Saa'ooli, Neera na'ay Abaneerinne S'aruuyi na'ay Yoo'aabe kase dummayi wotseedda imotaa ubbaa Shalomiitinne Aa dabbotuu naagiino.

Hara Leewatuwaa Gakkeedda Oosuwaa

29 Yis'ihaara yaratuwaappe Kanaanenne Aa naanay Geeshsha Golliyaappe karenna de'iyaa

kiitan Israa'eeliyaa asaa ayissanawunne daan-natanaw suntsetteeddino.

³⁰ Kebroone yaratuwaappe Hashaabeenne Aa dabbotuu, itti sha"anne laappun s'eetu mino asatuu, Med'inaa Godaa oosuwaa ubbawunne kaatiyaa oosuwaa ubbaw Yorddaanoosa Shaafaappe hefintsan away wulliyaa baggana de'iyaa Israa'eeliyaa asaa bolla suntsetteeddino.

³¹ Kebroone yaratuwaappe kaappotiyaawe Yiriya. Daawite kaateteedda oytamantso laytsan koyina, untunttu asaa giddoppe mino asatuu Gala'aade biittan Yaa'izeera geetettiya koshiyan beetteeddino.

³² Aawotuwwa golliyya asaw kaappotiyaa Yiriya dabbotuu minotuu laa"u sha"anne laappun s'eeta. Kaatii Daawite S'oossaa oosuwaa ubbawunne kaatiyaa oosuwaa ubbaw untunttu Roobeela zaratuwaa biittaa bolla, Gaade zaratuwaa biittaa bollanne Minaase zaratuwaappe baggatuu biittaa bolla suntseedda.

27

Israa'eeliyaa Asaa Kaaletsiyaawantta

¹ Barenttu c'uguwaan c'uguwaan kawutetsaa ayisseedda Israa'eeliyaa golliyya asatuwaa kaappatuu, sha"aa kaappatuunne s'eetuwwa kaappatuu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawantta. Itti itti c'uguwaan laatamanne oyddu sha"a asatuu de'iino. Itti itti c'uguu laytsaa gidдон itti itti aginaw kaalan kaalan kawutetsaa kiitaa ootsanaw kessee.

² Koyro aginaan kesiyaa c'uguwaa kaaletsiyaawe Zabddi'eela na'aa Yaashobi'aama;

Aa c'uguwaan laatamanne oyddu sha"a Asay de'ee.

³ Yaashobi'aami Paareesa zeretsaa; I koyro aginaw olanchchatuu kaappatuwaa gadaawuwaa.

⁴ Laa"entso aginaan kesiya c'uguwaa kaaletsiyaawe Ahoohiyaa Dodaaya; Aa c'uguwaan laatamanne oyddu sha"a Asay de'ee. Aappe kaalliyaawe Mik'iloota.

⁵ Heezzantso aginaan kesiya c'uguwaa kaaletsiyaawe k'eesiyaa Yoodaaha na'aa Banaaya; Aa c'uguwaan laatamanne oyddu sha"a Asay de'ee.

⁶ Banaayi hattamu eretteedda asatuwaa giddon mino asaa gidiide, hattamatoo kaappoteedda. Aa sa'aan Aa na'ay Amizabaadi kaappoteedda.

⁷ Oyddentso aginaan kesiya c'uguwaa kaaletsiyaawe Yoo'aaba ishaa Asaaheela; Aa c'uguwaan laatamanne oyddu sha"a Asay de'ee. Aa kotan Aa na'ay Zabaade kaappoteedda.

⁸ Ichcheshentso aginaan kesiya c'uguwaa kaaletsiyaawe Yis'ihaara yaraappe Shamihuuta; Aa c'uguwaan laatamanne oyddu sha"a Asay de'ee.

⁹ Usuppuntsa aginaan kesiya c'uguwaa kaaletsiyaawe Tak'o"appe yeedda Ik'k'eesha na'aa Ira; Aa c'uguwaan laatamanne oyddu sha"a Asay de'ee.

¹⁰ Laappuntsa aginaan kesiya c'uguwaa kaaletsiyaawe Efireema zariyaappe Piloonaappe yeedda Helees'a; Aa c'uguwaan laatamanne oyddu sha"a Asay de'ee.

¹¹ Hosppuntsa aginaan kesiya c'uguwaa kaaletsiyaawe Huushappe yeedda Sibbakaaya;

Aa c'uguwaan laatamanne oyddu sha"a Asay de'ee. Sibbakaayi Yihudaa zarenne Zaraaha yara.

¹² Udduppuntsa aginaan kesiya c'uguwaa kaaletsiyaawe Biiniyaama zare gideedda Anatootiyaa Abi'eezera; Aa c'uguwaan laatamanne oyddu sha"a Asay de'ee.

¹³ Tammantsa aginaan kesiya c'uguwaa kaaletsiyaawe Nas'oofappe yeedda, Zaraaha yara gideedda Maahiraaya; Aa c'uguwaan laatamanne oyddu sha"a Asay de'ee.

¹⁴ Tammanne ittentsiyaa aginaan kesiya c'uguwaa kaaletsiyaawe Pir"aatoonappe yeedda, Efireema zariyaa gideedda Banaaya; Aa c'uguwaan laatamanne oyddu sha"a Asay de'ee.

¹⁵ Tammanne laa'entso aginaan kesiya c'uguwaa kaaletsiyaawe Nas'oofappe yeedda, Otini'eela yara gideedda Helddaaya; Aa c'uguwaan laatamanne oyddu sha"a Asay de'ee.

Israa'eeliyaa Zaretuwaa Ayissiyaawantta

¹⁶ Israa'eeliyaa zeretsaa ayissanaw suntsetteeddawanttu hawaappe kaalliide s'aafetteeddawantta.

Roobeela zariyaa ayissiyaawe Ziikira na'aa El'eezera.

Simoonaa zariyaa ayissiyaawe Maa'ika na'aa Shafaas'iyaa.

¹⁷ Leewiyaa zariyaa ayissiyaawe K'amu'eela na'aa Hashaabiya.

Aaroonaa zariyaa ayissiyaawe S'aadook'a.

¹⁸ Yihudaa zariyaa ayissiyaawe Daawita ishaa Eeliha.

Yisaakoora zariyaa ayissiyaawe Mikaa'eela na'aa Omira.

¹⁹ Zaabiloona zariyaa ayissiyaawe Obaadiyaa na'aa Yishimaa'iyaa.

Nifttaaleema zariyaa ayissiyaawe Aziri'eela na'aa Yaarimoota.

²⁰ Efireema zariyaa ayissiyaawe Azaaziyaa na'aa Hoshee'a.

Yorddaanoosa Shaafaappe away wulliyaa baggan de'iyaa Minaase zaratuwaappe bagga ayissiyaawe Padaaya na'aa Yuu'eela.

²¹ Yorddaanoosa Shaafaappe away doliyaa bagga Gala'aaden de'iyaa Minaase zaratuwaappe bagga ayissiyaawe Zakkaraasa na'aa Idda.

Biiniyaama zariyaa ayissiyaawe Abaneera na'aa Ya'isi'eela.

²² Daana zariyaa ayissiyaawe Yirohaama na'aa Azaari'eela.

Hawanttu Israa'eeliyaa zeretsaa ayissiyaawantta.

²³ Med'inaa Goday Israa'eeliyaa asaa saluwaa s'oolinttiyaadan c'orissana geedda diraw, Daawite laatamu laytsanne laatamu laytsaappe garssanna de'iyaawantta payduwaan gelissibeenna.

²⁴ S'aruuyi na'ay Yoo'aabe asaa payduwaa doommeedda; shin paydi wurssibeenna. Asaa paydeedda gaasuwaan S'oossay Israa'eeliyaa asaa bolla hank'k'etteedda. Hewaa diraw, untunttu paydu Kaatiyaa Daawita taarikiyaa mazggobaan s'aafettibeenna.

Kaatiyaa Miishshaan Aawotiyaawantta

25 Kaatiyaa miishshaa minjjiyaa sa'aw aawotiyaawe Adii'eela na'aa Azimaaweeta. Gas'ariyan, katamatuwaaninne mootsatuwaan, wochchiyaa saa de'iyaa miishshaw aawotiyaawe Ooziyaana na'aa Yoonataana.

26 Biittaa goshiyaa goshshanchchatuwaa bolla aawotiyaawe Kaluuba na'aa Eezira.

27 Woynniyaa turaa sa'atoo aawotiyaawe Raamappe yeedda Shim"a. Woynniyaa eessaa minjjiyaa sa'aw aawotiyaawe Shafaamappe yeedda Zabdda.

28 Away wulliyaa bagga Geziyan de'iyaa wogarawunne untunttoo aawotiyaawe Gedeerappe yeedda Ba'aalihanaana. Zayitiyaa minjjiyaa sa'aw aawotiyaawe Yo'aasha.

29 Saaroona Dembban heemettiyaa miizzaw aawotiyaawe Saaroniyaa Shiis'iraaya. Wombban hemettiyaa miizzaw aawotiyaawe Adilaaya na'aa Shafaas'a.

30 Gaalotoo aawotiyaawe Isimaa'eeliyaa Obiila. Haretoo aawotiyaawe Meronootiyaa Yehidaaya.

31 Dorssatoonne deeshshatoo aawotiyaawe Aggaari zariyaappe Yaaziiza. Hawanttu ubbay Daawita ak'uwaa bolla aawoteedawantta.

Daawita Zoriyaawantta

32 Daawita aawuwaa ishay Yoonataani s'aafii, akeekanchcha asanne kaatiyaa zoriyaa asaa. Hakimoona na'ay Yihi'eeli kaatiyaa naanaa naagee.

33 Akis'oofeeli k'ay kaatiyaa zoriyaawaa. Arkkiyaa Hushaayi kaatii siik'iyaa asaa.

³⁴ Akis'oofeeli hayk'k'ina, Aa koshiyan Banaaya na'ay Yoodaahenne Abiyaataare kaatiyaa zoriyaawantta; Yoo'aabe kaatiyaa ola gadaawaa.

28

Daawite Geeshsha Golliyya Waati
Kees's'anentto Odeedda

¹ Israa'eeliyaa kaappatuu ubbay Yerusaalamen shiik'anaadan Kaatii Daawite azazeedda; hewaa diraw, zaratuwaa kaappotuu, kaatiyaa oosanchchatuu kaappatuu, sha"a kaappatuu, s'eetuwwa kaappatuu, kaatiyaw kaatiyaa naanaw de'iyaa ak'oonne mehiyaw aawotiyaawanttu, kaatiyaa gollen ootsiyaa kaappatuu, eretteedda mino asatuunne wolk'k'aama asatuu ubbay Yerusaalamen shiik'eeddino.

² Kaatii Daawite denddi ek'k'iide, hawaadan yaageedda; «Ta ishatao, ta asatoo, sisite! Med'inaa Godaa K'aalaa c'aak'uwa Taabootaa wotsiyaanne nu S'oossaa gedii shemppiyaa Geeshsha Golliyya kees's'anaw ta wozanaan k'oppaad; kees's'anaw koshshiyaawanttakka giigissaad.

³ Shin S'oossay taana, «Neeni olanchchanne su-utsaa gusseedda asaa gidiyaa diraw, ta suntsaw golliyya kees's'akka» yaageedda.

⁴ Taani Israa'eeliyaa bolla med'inaw kaatetanaadan, Med'inaa Goday Israa'eeliyaa S'oossay ta aawuwaa golliyya asaa ubbaappe taana dooreedda. Kaaletsanaadan koyro Yihudaa zariyaa dooreedda; Yihudaa zariyaappe ta aawuwaa soy asaa dooreedda; ta aawuwaa

naanaa giddoppe taana dooriide, Israa'eeliyaa ubbaa bolla kaateyanaw nashetteedda.

⁵ Med'inaa Goday taw c'ora naanaa immeedda; ta naanaa ubbaappe Med'inaa Godaa kawutetsaa araatan uttiide, Israa'eeliyaa bolla kaatetanaadan ta na'aa Solomona dooreedda.

⁶ «S'oossay taana, «Ta Geeshsha Golliyaanne ta dabaabaa kees's'anawe ne na'aa Solomona. Ayaw gooppe, I taw na'aa gidanaadan taani Aa dooraad; taanikka aw aawuwaa gidanawaa.

⁷ I ha"i ootsiyaawaadan sintsappekka ta aza-zuwaanne ta higgiiyaa minniide naagooppe, taani Aa kawutetsaa med'inaw mintsana» yaageedda.

⁸ Hewaa diraw, ha"ikka Med'inaa Godaa yaa'ay, Israa'eeliyaa Asay ubbay be'ishiinanne nu S'oossay sisishshin, Med'inaa Godaa hinttenttu S'oossaa azazuwaa ubbaa hinttenttu minisiide naagana mala, taani hinttenttoo oday. Yaatooppe, hinttenttu ha lo"o biittaa laattananne hinttenttu naanaakka med'inaw laatissanawaa.

⁹ «Solomona, ta na'aw, ne aawuwaa S'oossaa era. Ne kumentsaa wozanaaninne ne eeno giyaa k'ofaan aw kiiteta. Ayaw gooppe, Med'inaa Goday wozanaa ubbaa k'oree; k'ofaan de'iyaa halchchuwaa ubbaakka ereedda. Neeni Aa koyooppe, I new beettana; shin neeni Aa aggooppe, I neena med'inaw aggi bashana.

¹⁰ Ha"ikka Geeshsha Golliyaa kees's'anaw Med'inaa Goday neena dooreeddawaa dogoppa. Minnaade kiitaa kiiteta» yaageedda.

¹¹ Hewaappe guyyiyaan, Daawite bare na'aa Solomonaw Geeshsha Golliyaa kees's'iyaa halchchuwaa immeedda; baranddaa

halchchuwaa, miishshaa minjjiyaa sa'aa halchchuwaa, bolla kifiliyaanne giddo kifiliyaa halchchuwaanne nagaray atto geetettiyyaa sa'aa k'um"iyaa wotsiyaa kifiliyaa halchchuwaa immeedda.

¹² K'aykka Daawite aw Med'inaa Godaa Geeshsha Golliyyaa dabaabaa kees's'anaw bare k'ofaan de'iyaa halchchuwaa, Aa yuushshuwaan de'iyaa ubbaa kifiletuu halchchuwaanne S'oossaa Geeshsha Golliyyaa miishshaa minjjiyaa sa'atuunne S'oossaw dummayi wotseedda imotaa minjjiyaa sa'atuu halchchuwaa immeedda.

¹³ Hewaadankka Daawite k'eesatuu nne Lee-watuu c'ugotuu barenttu kiitaa ootsana maaraa, Med'inaa Godaa Geeshsha Golliyyaa kiitaa ootsana maaraanne Geeshsha Golliyyaa miishshatuwaa naagiyaa maaraa odiiyaa halchchuwaa aw immeedda.

¹⁴ K'aykka Daawite hawaappe kaalliide s'aafetteedda dumma dumma miishshatuwaa med'd'anaw woyssa keeshshaa dees'iyaa work'k'aanne woyssa keeshshaa dees'iyaa biraa koshshintto s'aafiide, Solomonaw immeedda.

¹⁵ Hewanttukka, work'k'aa s'omppetuwaa wotsiyaa ballaanne work'k'aa s'omppetuwaa, biraa s'omppetuwaa wotsiyaa ballaanne biraa s'omppetuwaa,

¹⁶ S'oossaa sintsan ukitsaa wotsiyaa work'k'aa s'arp'p'eezatuwaa, biraa s'arp'p'eezatuwaa,

¹⁷ work'k'aa oyk'k'iyawaa, work'k'aa keretuwwa, work'k'aa wanc'c'atuwaa, work'k'aa kuyis'aarotuwaa, biraa kuyis'aarotuwaa

¹⁸ is'aanaa c'uwayiyaa geeshsha work'k'aa

saas'iniyaa. Med'inaa Godaa K'aalaa c'aak'uwa Taabootaa bolla barenttu k'efiyaa mic'c'iide kammiyaa, kiruubela wotsiyaa work'k'aa gaariyaa giigissiyaa halchchuwaakka aw immeedda.

¹⁹ Daawite, «Med'inaa Goday bare kushiyaa ta bolla wotsiide, ha s'aafetteedda halchchuwaa ubbaa taana eriseedda» yaageedda.

²⁰ Hewaappe guyyiyaan, Daawite bare na'aa Solomona, «Aynne baawa; minna! Oosuwaa ootsa! Med'inaa Goday S'oossay, ta S'oossay neenana de'iyaa diraw, yayyoppa; dagammoppa! Med'inaa Godaa Geeshsha Golliyaa kiitay pollettana gakkanaw, S'oossay neena yeggennanne aggena.

²¹ S'oossaa Geeshsha Golliyaan de'iyaa oosuwaa ubbaw k'eesatuu nne Leewatuu suntsetti utteed-dino. Kushiyaa hiillaa eray de'iyaa Asay ubbay neena oosuwaa ubbaan maaddana. Kaappatu-unne Asay ubbay new ubbabankka azazettana» yaageedda.

29

Geeshsha Golliyaa Kees's'anaw Imetteedda Imotaa

¹ Hewaappe guyyiyaan, Kaatii Daawite shiik'eedda asaw ubbaw hawaadan yaageedda; «S'oossay dooreeddawe ta na'aa Solomona; I yalaganne oosookka meezetibeenna. Ha kees'ettana keetsay asaa golliyaa gidennaan Med'inaa Godaa S'oossaa Geeshsha Golliyaa gidiyaa diraw, kiitay wolk'k'aama.

2 Taani taw de'iyaa wolk'k'aa keeshshaa ta S'oossaa Geeshsha Golliyaw work'k'aan oosettanabaw work'k'aa, biran oosettanabaw biraa, nahaasiyaan oosettanabaw nahaasiyaa, birataan oosettanabaw birataanne mitsan oosettanabaw mitsaa giigissa wotsaad. K'ay margidiyaa, ibinabaradiyaa, dumma dumma malaanna de'iyaa alleek'k'o shuchchatuwaa, al'o shuchchatuwaanne ink'k'otuwaa giigissa wotsaad.

3 Ta S'oossaa Geeshsha Golliyaa taani loytasa siik'iyaa diraw, taani ta S'oossaa Geeshsha Golliyaw giigisseeddawaappe haraa taw buzo de'iyaa work'k'aappenne biraappe geeshsha Geeshsha Golliyaw immaad.

4 Geeshsha Golliyaa godaa mayzzanaw s'eetu sha"a kiilo giraame dees'iyaa geeshsha work'k'aanne laa"u s'eetanne oytamu sha"a kiilo giraame dees'iyaa geeshsha biraa immaad.

5 Kushiya hiillatuu ootsana oosuwaa ubbaw, work'k'aan oosettanabaw work'k'aa, biran oosettanabaw biraa, immaad. Yaatina, hintteppe hachche bare sheniyaan Med'inaa Godaw keekkidde immanawe oonee?» yaageedda.

6 Israa'eeliyaa golliyaa asatuwaa Kaappatuu, zaratuwaa kaappatuu, sha"aa kaappatuu, s'eetuwaa kaappatuunne kaatiyaa oosanchchatuu kaappatuu barenttu sheniyaan barenttoo de'iyawaa immeeddino.

7 Unttuntu S'oossaa Geeshsha Golliyaa oosoo itti s'eetanne laappun tammu sha"a kiilo giraame dees'iyaa work'k'aa, heezzu s'eetanne oytamu sha"a kiilo giraame dees'iyaa biraa, usuppun

s'eetanne laatamu sha"a kiilo giraame dees'iyaa nahaasiyaa birataanne heezzu miiliyoonenne oyddu s'eetu sha"a kiilo giraame dees'iyaa birataa immeeddino.

⁸ Al"o shuchchay de'iyaa Asay ubbay miishshaa naagiyaa Leewiyaa Gershshoona yara gidiyaa Yih'eela baggana Med'inaa Godaa Geeshsha Goliyaa miishshaa minjjiyaa gollew immeedda.

⁹ Asay bare sheniyaan bare kumentsaa wozanaan Med'inaa Godaw immeedda diraw nashetteedda; Kaatii Daawitekka loytsi nashetteedda.

Daawite S'oossaa Galateedda

¹⁰ Hewaa diraw, Daawite shiik'uwaa ubbaa sintsan hawaadan yaagiide, Med'inaa Godaa galateedda; «Abeet Med'inaa Godaw, nu aawuwaa Israa'eeliyaa S'oossaw, neeni med'inaappe med'inaw galatiitta.

¹¹ Abeet Med'inaa Godaw, saluwaaninne sa'aan de'iyaa ubbabay newaa! Gitatetsay, wolk'k'ay, bonchchu, s'oonuunne anggay newaa! Abeet Med'inaa Godaw, maatay newaa; neeni ubbaappe bollanne huup'e.

¹² Duretayenne bonchchu neeppe yee; neeni ubbabaa moodasaa. Wolk'k'ayenne minotay ne kushiyaanna; neeni asaa ubbaa d'ok'k'issanawunne minisanaw danddayaasa.

¹³ Ha"ikka nu S'oossaw, nuuni neena galateetto; ne bonchcho suntsaakka sabbeetto.

¹⁴ «Nuuni hawaa keeshshabaa Immanaw tanne ta asayenne oonee? Ayaw gooppe, ubbabay neeppe

yee; nuuni ne kushiyaappe akkeeddawaa new zaaretsi immeedda.

¹⁵ Kase nu aawotuwwa ubbaadan nuunikka ne sintsan betenne imatsaa. Ha sa'aa bollan nu de'uwwa laytsay kuwaadan aad'd'iyaawaa; nuuni hayk'oppe attanaw danddayokko.

¹⁶ Abeet Med'inaa Godaw, nu S'oossaw, ne geeshsha suntsaw nuuni Geeshsha Golliyya kees's'anaw shiishsheedda ubbay ne kushiyaappe yeeddawaa; hawe ubbay nebaa.

¹⁷ «Ta S'oossaw, neeni wozanaa paac'c'iyaawaanne suuretetsaa dosiyaawaa taani eray. Taani ta wozanaa suuretetsan ta sheniyaan hawaa ubbaa immaad. Ha sa'aan de'iyaa ne asaykka new bare sheniyaan nashechchan immeeddawe taani be'aaddi.

¹⁸ Abeet Med'inaa Godaw, nu mayza aawotuwwa Abrahaama, Yisaak'anne Israa'eeliyya S'oossaw, ne asaa wozanaan ha wolk'k'aama siik'uwwa med'inaw naaga; untunttu wozanaakka neekko shiishsha.

¹⁹ Ne wogaa, ne azazuwaanne ne higgiiyaa naa-ganaadaaninne taani halchchaade giigissa wot-seeddaban Geeshsha Golliyya I kees's'anaadan ta na'aa Solomonaw kumentsaa wozanaa imma» yaagiide galateedda.

²⁰ Hewaappe guyyiyaan, Daawite yaa'aw ubbaw, «Med'inaa Godaa hinttenttu S'oossaa galatite» yaageedda. Yaa'ay ubbay Med'inaa Godaa barenttu aawotuwwa S'oossaa galateeddino. Med'inaa Godaw guufanniide goynneeddinonne kaatiyawukka kundda giide guufanneeddino.

Solomona Kaatetussaa
(29:21-25)

²¹ Wonttetsa gallassi Asay Med'inaa Godaw yarshshuwaa yarshsheedda. K'ay s'uuggiyaa yarshshuwaakka S'oossaw yarshsheedda; itti sha"a korumatuwaa, itti sha"a dorssaa orggetuwaa, itti sha"a dorssaa maratuwaa, ushshaa yarshshuwaanne daro yarshshotuwaa yarshsheedda.

²² Asay he gallassi Med'inaa Godaa sintsan loytsi nashettidde, meeddanne usheeddanne. Yaatiide Asay Kaatiyaa Daawita na'aa Solomona laa'entsuwaa zayitiyaa okkiide, Aa kawutetsan miniseedda. S'aadook'akka k'eese gidanaadan Med'inaa Godaa sintsan okkeedda.

²³ Hewaappe guyyiyaan, Solomone bare aawuwaa Daawita koshiyan Med'inaa Godaa kawutetsaa araatan utteedda. Aw ubbabay haneedda; Israa'eeliyaa ubbaykka aw azazetteedda.

²⁴ Kaappatuu ubbay, mino asatuunne Kaatiyaa Daawita naanay Kaatiyaa Solomonaw azazettanaw k'aalaa geleeddino.

²⁵ Med'inaa Goday Solomona Israa'eeliyaa asaa ubbaa sintsan d'ok'k'u d'ok'k'u ootseedda; aappe kase Israa'eeliyaa kaatetoo imettibeenna bonchchuwaa Solomonaw immeedda.

Daawita Hayk'uwaa
(29:26-30)

²⁶ Isseya na'ay Daawite Israa'eeliyaa ubbaa bolla kaateteedda.

²⁷ Daawite Israa'eeliyaa bolla oytamu laytsaa kaateteedda; Kebroonan I laappun laytsaa kaateedda; Yerusaalamen hattamanne heezzu laytsaa kaateteedda.

²⁸ Daawite daro laytsaa de'iide, durettiide, bonchchettiide, lo"o c'imiide hayk'k'eedda. Aa kotan Aa na'ay Solomone kaateteedda.

²⁹ Daawite koyroppe doommiide wurssetsaa gakkanaw ootseeddabay, Timbbitiyaa Odiyaa Sammeela Taarikiyaa mas'aafan, Timbbitiyaa Odiyaa Naataana Taarikiyaa Mas'aafaaninne Timbbitiyaa Odiyaa Gaade Taarikiyaa mas'aafan s'aafetti utteedda.

³⁰ I woot mooddeeddenttonne I waaneedda wolk'k'aama asaakko, I haneeddabay, Israa'eeliyaa asaynne heeraan de'iyaa kawutetsatuu ubbay haneeddabay he mas'aafatuwan s'aafetti utteedda.

Geeshsha Mas'aafaa
The Holy Bible in the Dawuro language of Ethiopia,
Latin script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: (Dawro)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 May 2025 from source files dated 1 May 2025

e663db08-d959-5a91-aa50-cd0737b1040c